



C/2023/1010

2023.11.20.

Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

SA.109167

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1010)

A határozat elfogadásának időpontja	2023.10.16
Támogatás száma	SA.109167
Tagállam	Franciaország
Régió	
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Aides automatiques aux œuvres audiovisuelles du genre fiction et documentaire de création (prolongation)
Jogalap	Articles 311-1 à 311-81 et 311-89 du Règlement général des aides financières du Centre national du cinéma et de l'image animée (RGA)
Az intézkedés típusa	Program
Célkitűzés	Kultúra
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Teljes költségvetés: 1 140 000 000 EUR Éves költségvetés: 190 000 000 EUR
Támogatás intenzitása	60,0 %
Időtartam	2024.1.1 – 2029.12.31
Gazdasági ágazat	Film, videó gyártás, televízióműsor gyártása, hangfelvétel kiadás
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Centre national du cinéma et de l'image animée 291 boulevard Raspail 75014, Paris, France
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:
<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/1013

2023.11.20.

Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

SA.106554

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1013)

A határozat elfogadásának időpontja	2023.11.3
Támogatás száma	SA.106554
Tagállam	Szlovákia
Régió	Bratislavský, Západné Slovensko, Stredné Slovensko, Východné Slovensko
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	SCHÉMA ŠTÁTNEJ POMOCI Z PROSTRIEDKOV PLÁNU OBNOVY A ODOLNOSTI SLOVENSKEJ REPUBLIKY NA PODPORU USKLADŇOVANIA ELEKTRINY
Jogalap	zákon č. 368/2021 Z. z. o mechanizme na podporu obnovy a odolnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisovzákon č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonovzákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisovzákon č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisovzákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisovzákon č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisovzákon č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisovzákon č. 309/2009 Z. z. o podpore obnoviteľných zdrojov energie a vysoko účinnej kombinovanej výroby a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisovzákon č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisovzákon č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
Az intézkedés típusa	Program
Célkitűzés	Megújuló energia, Energia-infrastruktúra
Támogatás formája	Egyéb (kérjük, konkretizálja)
Költségvetés	Teljes költségvetés: 44 000 000 EUR Éves költségvetés: 44 000 000 EUR
Támogatás intenzitása	65,0 %
Időtartam	-ig 2025.12.31
Gazdasági ágazat	Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky Mlynské nivy 44/a, 827 15 Bratislava 212
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/1022

2023.11.20.

Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

SA.108989

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1022)

A határozat elfogadásának időpontja	2023.10.20
Támogatás száma	SA.108989
Tagállam	Lengyelország
Régió	
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Resolution scheme for cooperative banks and small commercial banks
Jogalap	ustawa z dnia 10 czerwca 2016 r. o Bankowym Funduszu Gwarancyjnym, systemie gwarantowania depozytów oraz przymusowej restrukturyzacji (Dz.U. z 2022 r. poz. 2253, z 2023 r. poz. 825)
Az intézkedés típusa	Program
Célkitűzés	A gazdaság jelentős zavarainak kiküszöbölése
Támogatás formája	
Költségvetés	Teljes költségvetés: 42 500 000 000 PLN
Támogatás intenzitása	
Időtartam	2023.10.30 – 2024.10.29
Gazdasági ágazat	Pénzügyi közvetítés, kivéve: biztosítási, nyugdíjpénztári tevékenység
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Bankowy Fundusz Gwarancyjny ul. ks. Ignacego Skorupki 4, 00-546 Warszawa — Ministerstwo Finansów ul. Świętokrzyska 12, 00-916 Warszawa
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:
<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/1094

2023.11.20.

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.10762 – H&F / IRI)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1094)

2022. július 1-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10762 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

C/2023/1032

2023.11.20.

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK VÉLEMÉNYE

(2023. szeptember 28.)

az európai statisztikákról szóló 223/2009/EK rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról

(CON/2023/29)

(C/2023/1032)

Bevezetés és jogalap

2023. július 20-án az Európai Központi Bank (EKB) az Európai Unió Tanácsától azt a felkérést kapta, hogy alkosson véleményt az európai statisztikákról szóló 223/2009/EK rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról ⁽¹⁾ (a továbbiakban: javasolt rendelet).

Az EKB véleményalkotásra szolgáló hatásköre az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 127. cikkének (4) bekezdésén és 282. cikkének (5) bekezdésén alapul, mivel a javasolt rendelet olyan rendelkezéseket tartalmaz, amelyek érintik az EKB-nak a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányának (a továbbiakban: a KBER Alapokmánya) 5. cikke szerinti, statisztikai adatok gyűjtésével kapcsolatos feladatait. Az Európai Központi Bank eljárási szabályzata 17.5. cikkének első mondatával összhangban a Kormányzótanács fogadta el ezt a véleményt.

1. Általános észrevételek

- 1.1. A 223/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽²⁾ és a 2533/98/EK tanácsi rendelettel ⁽³⁾ összhangban az európai statisztikákat az európai statisztikai rendszer (ESR) és a Központi Bankok Európai Rendszere (KBER) fejleszti, állítja elő és terjeszti. Az ESR és a KBER két különálló jogi keret szerint működik, amely tükrözi az irányítási struktúrájukat, valamint annak fontosságát, hogy statisztikai feladataik ellátása során biztosítsák a szoros együttműködést és a megfelelő koordinációt.
- 1.2. A javasolt rendelet célja, hogy az európai statisztikák fejlesztésének, előállításának és terjesztésének jogi keretét, valamint az ESR-t „alkalmassá tegye a jövő kihívásaira”. A javasolt rendelet ezt úgy kívánja elérni, hogy lehetővé teszi az ESR számára, hogy gyorsabban és hatékonyabban tudjon reagálni a válsághelyzetekben felmerülő sürgős statisztikai igényekre, valamint lehetővé teszi számára azt, hogy eleget tegyen a felhasználók részletesebb, gyorsabban és gyakrabban előállított, mélyrehatóbb információkkal kapcsolatos elvárásainak. A részletesebb információk ezen előállítását technológiai fejlemények teszik lehetővé, így például a digitális és az interneten előállított adatok megjelenése. Az EKB teljes mértékben támogatja és osztja ezeket a célkitűzéseket az ESR-rel, és megítélése szerint azok ugyanolyan fontosak az európai statisztikáknak a KBER által a saját hatáskörén belül történő fejlesztése, előállítása és terjesztése szempontjából.
- 1.3. Az EKB hangsúlyozza továbbá, hogy a javasolt rendeletnek, valamint az európai statisztikák ESR-en és a KBER-en belüli irányításának összhangban kell állnia a tágabb európai adatstratégiával ⁽⁴⁾. Az adatstratégia célja, hogy az Unió vezető szerepet töltsön be az adatvezérelt társadalomban azáltal, hogy létrehozza az egységes adatpiacot, ahol szabadon áramolhatnak az adatok az Unión belül és ágazatokon átívelően, aminek a vállalkozások, a kutatók és a

⁽¹⁾ COM(2023) 402 final.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 223/2009/EK rendelete (2009. március 11.) az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Közösségek statisztikai programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 87., 2009.3.31., 164. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2533/98/EK rendelete (1998. november 23.) az Európai Központi Bank által végzett statisztikai adatgyűjtésről (HL L 318., 1998.11.27., 8. o.).

⁽⁴⁾ Lásd: „Európai adatstratégia: Célunk, hogy az EU példát mutasson a világnak az adatgazdaság kiépítésében”, elérhető az Európai Bizottság honlapján: www.commission.europa.eu.

közigazgatási szervek egyaránt hasznát látják. Az adatstratégia elismeri, hogy az adatok jobb felhasználása előnyeinek kiaknázásához az Uniónak javítania kell az adatkezelésre vonatkozó irányítási struktúráit, és növelnie kell a felhasználásra és a további felhasználásra rendelkezésre álló minőségi adatok állományait ⁽³⁾. Ezeknek a fontos, átfogó célkitűzéseknek továbbra is alakítaniuk kell az európai statisztikákat szabályozó jogi keretek reformját.

- 1.4. E közös célkitűzésekre tekintettel az EKB még fontosabbnak tartja, hogy az ESR és a KBER tagjai továbbra is szorosan együttműködjenek az adatszolgáltatási teher minimalizálása és az európai statisztikák előállításához szükséges koherencia biztosítása érdekében ⁽⁴⁾. Ez különösen igaz a statisztikák előállításának olyan területein, ahol az ESR és a KBER közös felelősséggel tartozik, mint például a pénzügyi mérlegre vonatkozó statisztikák és a fizetési mérleg-statisztikák előállítása. Ezeket a célkitűzéseket azonban a szoros együttműködés azokban az esetekben is szolgálja, amelyekben az EKB tartozik elsődleges felelősséggel a statisztikák előállításáért, nevezetesen annak biztosítása révén, hogy a KBER tagjai közvetlenül vagy közvetve felhasználhassák az ESR által felhasznált és előállított adatokat, amennyiben a szükségesség indokolt.
- 1.5. A szoros együttműködés elengedhetetlen ahhoz is, hogy javuljon az adatok rendelkezésre bocsátásának és a társadalmi, éghajlati és környezeti kihívások kezelésére való felhasználásának módja ⁽⁵⁾. A statisztikák területén ehhez biztonságos és időben történő adatmegosztásra van szükség a közintézmények, illetve az ágazatok között annak biztosítása érdekében, hogy több és jobban integrált adat álljon rendelkezésre felhasználás céljából, az adatokra vonatkozó megfelelő biztosítékok fenntartása mellett. Ha nem élünk a 223/2009/EK rendelet felülvizsgálata által biztosított lehetőséggel az adatok hivatalos statisztikák megbízható előállítói közötti megosztathóságának fokozása érdekében, ez egyértelmű következményekkel járhat a vonatkozó uniós szintű szakpolitikai célok elérésére nézve.
- 1.6. Mindezek alapján, valamint tekintettel arra, hogy a KBER az ESR-rel együtt az európai statisztikák előállításának egyik pillére, az EKB véleménye szerint az ESR-nek és a KBER-nek közösen kell foglalkoznia a javasolt rendelet által kezelni kívánt új kihívásokkal. Ezt három területen kell megtenni.
- 1.7. Először is össze kell hangolni a vonatkozó jogi keretek, azaz a 223/2009/EK rendelet és a 2533/98/EK rendelet aktualizálását, különösen a két statisztikai rendszer közötti jelenlegi statisztikai célú adatmegosztási rendszer javítása érdekében, hogy hozzáigazítsák azokat az európai statisztikák előtt álló új kihívásokhoz ⁽⁶⁾, csökkentsék az előállítók terheit, valamint a magas színvonalú hivatalos makrogazdasági statisztikák összeállítása jelentette terheket, továbbá, hogy jobb statisztikai eredményeket lehessen elérni ⁽⁷⁾.
- 1.8. Másodszor, az EKB megjegyzi, hogy a javasolt rendelet új szabályokat vezetne be annak érdekében, hogy megkönnyítse a válsághelyzetek idején felmerülő sürgős statisztikai igények kielégítése érdekében történő adatgyűjtést, hozzáférést biztosítson új adatforrásokhoz, különösen a magántulajdonban lévő adatokhoz, és fokozza az adatok megosztását az ESR-en belül ⁽⁸⁾. Ugyanakkor az új adatforrások statisztikai célú megosztásának jelenlegi rendszerét nemcsak az ESR-en belül kell javítani, hanem – a szoros együttműködés kötelezettségével összhangban – az ESR és a KBER között is. Mindkét rendszer nagy bizalmat élvező intézményekből és hatóságokból áll, amelyek szigorú és megbízható rendszereket és eljárásokat vezettek be az adatok bizalmas jellegének védelme érdekében.

⁽³⁾ Lásd: a Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának: Európai adatstratégia (COM/2020/66 final).

⁽⁴⁾ A 223/2009/EK rendelet 9. cikke és a 2533/98/EK rendelet 2a. cikke.

⁽⁵⁾ Az éghajlatváltozási kockázati elemzések céljára szolgáló statisztikai információk előállítása fontos lépés az EKB Kormányzótanácsa által 2021-ben, az EKB monetáris politikai stratégiájának felülvizsgálatát követően elfogadott éghajlatváltozási cselekvési tervben. Lásd: „Az EKB bemutatta cselekvési tervét, amelynek célja az éghajlatváltozási megfontolásoknak a monetáris politikai stratégiájába való felvétele”, 2021. július 8., elérhető az EKB honlapján: www.ecb.europa.eu.

⁽⁶⁾ A javasolt rendeletben és a fenti 1.2. bekezdésben foglaltak szerint.

⁽⁷⁾ Lásd: „CMFB opinion on the Exchange of confidential statistical information (ECI) on European Statistics for statistical purposes between the ESS and the ESCB”, monetáris, pénzügyi és fizetési mérleg-statisztikákkal foglalkozó bizottság, 2023. július 12.

⁽⁸⁾ Lásd a javasolt rendelet 1. cikkének 2. és 7. pontját, amely új 16a. és 17b–17f. cikkel egészíti ki a 223/2009/EK rendeletet.

- 1.9. Végezetül a két jogi keret között összehangolt megközelítést kell alkalmazni annak biztosítása érdekében, hogy a statisztikai adatszolgáltatás az érintett hatóságok és adatszolgáltatók közötti kétirányú kommunikációt alkalmazzon az adatszolgáltatási teher minimalizálása, a kettős adatszolgáltatás elkerülése és az összegyűjtött adatok minőségének javítása érdekében. Az ilyen kommunikáció alapja az érintett vállalati partnerek (azaz a háztartások kivételével) egyedi azonosítása és besorolása. Ennek megfelelően a 223/2009/EK rendelettel és a 2533/98/EK rendelettel összefüggésben meg kell határozni egy általános európai keretet az adatmegosztás bizonyos korlátozott adatattribútumok, valamint alapvető azonosító és osztályozási változók tekintetében történő megkönnyítése érdekében, ami számos uniós joghatóságban már bevett gyakorlat.
- 1.10. Az érintett hatóságok és az adatszolgáltatók közötti hatékony kétirányú kommunikáció kialakítása különösen fontos az EKB számára, mivel a statisztikai feladataira alkalmazandó jogi keret lehetővé teszi a KBER Alapokmányának 5. cikke alapján gyűjtött, érintett partnereket azonosító információk KBER-en belüli továbbítását „olyan mértékben és részletességgel, amely a KBER Szerződésben említett feladatainak, vagy a prudenciális felügyelet területén a KBER tagjaira ruházott feladatoknak a végrehajtásához szükséges” ⁽¹¹⁾. Ezzel szemben, ha az ilyen bizalmas adatokat az ESR valamely tagja gyűjtötte, azok csak akkor továbbíthatók a KBER valamely tagjának, ha „az adatok átadása szükséges az európai statisztikák hatékony fejlesztéséhez, előállításához vagy terjesztéséhez, illetve az ESR és a KBER saját megfelelő hatáskörein belül az európai statisztikák minőségének javításához, és e szükségességet megindokolták” ⁽¹²⁾. Ezek az adatok nem használhatók fel olyan célokra, melyek nem kizárólag statisztikai jellegűek ⁽¹³⁾. Bizonyos adatattribútumoknak a bizalmas adatokra alkalmazandó korlátozások alóli egyértelmű kizárása – amennyiben ezek a legtöbb esetben már nyilvánosan és/vagy adott áron vagy díj ellenében hozzáférhetők – jelentősen javítaná az ilyen adatok felhasználhatóságát, valamint a statisztikák minőségét és előállításának hatékonyságát. Ez az adatszolgáltatási teher minimalizálásának is előfeltétele lenne.
- 1.11. Általában véve az ilyen információk felhasználásának a KBER Szerződésben említett feladatainak, valamint a – KBER által gyűjtött információkhoz egyre inkább hozzáférést kérő – egyéb uniós intézmények, szervek és ügynökségek feladatainak ellátása szempontjából fennálló fontosságának a javasolt rendeletben történő egyértelműbb elismerése támogatná a KBER és az ESR azon közös célkitűzéseit, hogy magas színvonalú statisztikákat állítsanak elő (amihez az adatszolgáltatókkal való kétirányú kommunikáció szükséges), és megfeleljenek a részletesebb, mélyrehatóbb, a tényeken alapuló uniós szakpolitikákat támogató információk iránti felhasználói elvárásoknak.

2. Különös észrevételek

2.1. Az EKB hatásköreinek belefoglalása a javasolt rendelet preambulumbekzdéseibe

Az EKB véleménye szerint az ESR és a KBER közötti szoros együttműködési kötelezettségre tekintettel a javasolt rendelet preambulumbekzdéseinek említeniük kell és el kell ismerniük, hogy saját statisztikai adatgyűjtési kerete alapján a KBER is fejleszt, előállít és terjeszt európai statisztikákat. A javasolt rendelet preambulumbekzdéseinek egyértelművé kell tenniük, hogy rendelkezései az EKB 2533/98/EK rendelet szerinti hatásköreinek sérelme nélkül alkalmazandók. Ezt az eredeti 223/2009/EK rendelet egyik preambulumbekzdése kifejtette, az egyértelműség és a következetesség érdekében azonban a javasolt rendelet preambulumbekzdéseiben is szerepelnie kell.

2.2. Magántulajdonban lévő adatoknak az adattulajdonos előzetes hozzájárulása nélkül az ESR-től a KBER-nek történő továbbítása az európai statisztikák összeállítása céljára

- 2.2.1. Az EKB megjegyzi, hogy a javasolt rendelet ⁽¹⁴⁾ tartalmaz egy konkrét mechanizmust, amely lehetővé tenné az ESR tagjai számára, hogy felkérjenek valamely magán adattulajdonost arra, hogy bocsásson rendelkezésre adatokat és a releváns metaadatokat az európai statisztikák fejlesztése és előállítása céljára, amennyiben a javasolt rendeletben meghatározott feltételek teljesülnek. Ez a mechanizmus ugyanakkor nem sérti az uniós ágazati statisztikai jogszabályokban megállapított beszámolási kötelezettségeket vagy az adattulajdonosok azon kötelezettségét, hogy az uniós adatmegosztási jogszabálynak ⁽¹⁵⁾ megfelelően rendkívüli szükséglet alapján adatokat bocsásson rendelkezésre.

⁽¹¹⁾ A 2533/98/EK rendelet 8. cikke (4) bekezdésének a) pontja.

⁽¹²⁾ A 223/2009/EK rendelet 21. cikkének (2) bekezdése.

⁽¹³⁾ A 2533/98/EK rendelet 8a. cikkének (3) bekezdése.

⁽¹⁴⁾ Lásd a javasolt rendelet 1. cikkének 7. pontját, amely új 17b–17f. cikkel egészíti ki a 223/2009/EK rendeletet.

⁽¹⁵⁾ A méltányos adathozzáférésre és adatfelhasználásra vonatkozó harmonizált szabályokról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre (adatmegosztási jogszabály) irányuló javaslat, COM(2022) 68 final.

2.2.2. Az EKB kifejtette, hogy jelentős előnyökkel jár, ha a jogszabályban előírt feladatai ellátása során lehetővé teszik számára a magántulajdonban lévő adatokhoz való hozzáférést és azok felhasználását⁽¹⁶⁾, mivel az eurorendszer nemcsak az EKB, a KBER és az ESR tagjai által készített hivatalos statisztikákat használja fel széles körben, hanem nem hagyományos adatforrásokat is, így például a mobilhálózat-üzemeltetők adatain alapuló, nagyfrekvenciás népességmobilitási mutatókat, és a háztartások fogyasztására vagy a nemzeti számlákra vonatkozó, pénzügyi tranzakciós adatok – például megrendelések, számlák, kártyaterhelések és könyvelési tételek – által alátámasztott statisztikákat.

2.2.3 Ezenkívül az elmúlt néhány évben a digitalizáció és a válságkezelés következtében is exponenciálisan nőtt annak szükségessége, hogy a KBER részletesebb, gyorsabban és gyakrabban előállított, nem hagyományos forrásokból származó információkhoz férjen hozzá. Ez lehetővé tenné a KBER számára, hogy gyorsabban reagáljon a szükséghelyzetekre és válsághelyzetekre, és mélyrehatóbb betekintést biztosítson a KBER feladatainak ellátása során végzett elemzés során. A magántulajdonban lévő adatokhoz való hozzáférés statisztikai célokból is releváns, például a KBER hatáskörén belül előállított európai statisztikák minőségének javítása érdekében.

2.2.4. Ezért az EKB célszerűnek tartja a javasolt rendelet⁽¹⁷⁾ olyan módosítását, amely előírná az ESR számára, hogy az adattulajdonos előzetes hozzájárulása nélkül továbbítsa a KBER tagjai számára azokat az adatokat, amelyeket adott esetben valamely magán adattulajdonos bocsátott az ESR tagjainak rendelkezésére. A továbbításra csak akkor kerülne sor, ha ez a KBER számára az európai statisztikák fejlesztéséhez, előállításához és terjesztéséhez, illetve azok minőségének javításához szükséges. Ez biztosítaná, hogy a rendszer hatékonyan hozzáférhetővé tegye ezeket az adatokat az európai statisztikáknak az ESR és a KBER általi összeállításához, és növelné a megosztással kapcsolatos átláthatóságot a magán adattulajdonos számára. Ugyanakkor a KBER tagjai számára elő kell írni, hogy – a magán adattulajdonosok érdekében – a nemzeti statisztikai hivatalokkal és a Bizottsággal (Eurostat) egyenértékű intézkedéseket hozzanak az adott esetben kapott adatok védelmére.

2.3. Az ESR és a KBER közötti adatmegosztási rendszer javítása

A javasolt rendelet⁽¹⁸⁾ új rendszert hoz létre az adatok – köztük a bizalmas adatok és az ideiglenes statisztikai intézkedések eredményei⁽¹⁹⁾ – nemzeti statisztikai hivatalok közötti, valamint a nemzeti statisztikai hivatalok és a Bizottság (Eurostat) közötti megosztásának megkönnyítésére. Ugyanakkor nem foglalkozik az ESR és a KBER közötti adatmegosztás javításának szükségességével. Az ESR és a KBER közötti szoros együttműködésre vonatkozó kötelezettséggel⁽²⁰⁾ összhangban a javasolt új rendszert ki kell bővíteni, hogy az kiterjedjen a KBER-rel mint az európai statisztikák egy előállítójával történő adatmegosztással kapcsolatos jelenlegi együttműködésre és azt szimmetrikus módon erősítse. A rendelkezéseknek elő kell írniuk a KBER és az ESR közötti adatmegosztást a közös felelősségi körbe tartozó vagy közös érdekű területeken, feltéve, hogy az adatok védelme érdekében mind a KBER-ben, mind az ESR-ben egyenértékű intézkedések kerültek kialakításra.

2.4. Bizalmas adatok továbbítása

2.4.1. A javasolt rendelet nem módosítja a 223/2009/EK rendeletnek a bizalmas adatok ESR-en belüli, valamint az ESR és a KBER közötti továbbítására vonatkozó rendelkezését⁽²¹⁾. Következésképpen, amikor az ESR a 223/2009/EK rendelet vonatkozó rendelkezése⁽²²⁾ alapján bizalmas adatokat továbbít a KBER-nek, az adatokat a KBER „kizárólag statisztikai célokra” használhatja fel, és „kizárólag statisztikai tevékenységeket végző és egyéni munkakörében eljáró személyzet férhet hozzájuk”.

⁽¹⁶⁾ Lásd a méltányos adathozzáférésre és adatfelhasználásra vonatkozó harmonizált szabályokról szóló rendeletre (adatmegosztási jogszabály) vonatkozó javaslatról szóló, 2022. szeptember 5-i európai központi banki vélemény (CON/2022/30) (HL C 402., 2022.10.19., 5. o.) 2.3. bekezdését.

⁽¹⁷⁾ Lásd a javasolt rendelet 1. cikkének 7. pontját, amely új 17e. cikkel egészíti ki a 223/2009/EK rendeletet.

⁽¹⁸⁾ Lásd a javasolt rendelet 1. cikkének 7. pontját, amely új 17f. cikkel egészíti ki a 223/2009/EK rendeletet.

⁽¹⁹⁾ Lásd a javasolt rendelet 1. cikkének 2. pontját, amely új 16a. cikkel egészíti ki a 223/2009/EK rendeletet.

⁽²⁰⁾ Lásd a 2533/98/EK rendelet 2a. cikkét és a 223/2009/EK rendelet 9. cikkét.

⁽²¹⁾ Lásd a 223/2009/EK rendelet 21. cikkét.

⁽²²⁾ Lásd a 223/2009/EK rendelet 21. cikkének (5) bekezdését.

- 2.4.2. Az EKB úgy véli, hogy a bizalmas adatok továbbítására vonatkozó rendelkezéseket érintő, általa javasolt korlátozott változtatások összhangban lennének a javasolt rendelet általános célkitűzésével, amely arra irányul, hogy az európai statisztikákat szabályozó jogi keretet alkalmassá tegye a jövő kihívásaira, és jelentősen javítsa az ESR adatigényekre való reagálási képességét. Először is, elismerve a bizalmas adatok cseréjének annak érdekében fennálló fontosságát, hogy az ESR és a KBER rendelkezzen a feladatai ellátásához szükséges információkkal, valamint az ilyen adatok rendelkezésre állásának exponenciális növekedését, az ESR-t és a KBER-t kötelezni kell arra, hogy a bizalmas adatok továbbítása révén erősítsék meg együttműködésüket ezen a területen, amennyiben e szükségesség indokolt. Emellett elkerülhető lenne a kettős adatszolgáltatás, ami végső soron csökkentené az adatszolgáltatási terhet.
- 2.4.3. Másodszor, a változtatások lehetővé tennék egyes kiválasztott referenciaadatok, különösen az egyes vállalatokra vonatkozó alapvető attribútumok szélesebb körű felhasználását, amely adatok a legtöbb esetben nyilvánosan és/vagy adott áron vagy díj ellenében hozzáférhetők.
- 2.4.4. Maga az EKB is biztosítani kívánja, hogy a statisztikai adatgyűjtéseit szabályozó jogi keret „alkalmas legyen a jövő kihívásaira”. Különösen a statisztikai adatszolgáltatásnak a KBER integrált adatszolgáltatási keretrendszerére (IReF) ⁽²³⁾ vonatkozó projekt keretében előirányzott korszerűsítése, az EBH szélesebb körű, a tőkekövetelményekről szóló rendelet 430c. cikke szerinti megvalósíthatósági tanulmánya ⁽²⁴⁾, és az uniós pénzügyi szolgáltatásokkal kapcsolatos felügyeleti adatokra vonatkozó uniós stratégia fontos kezdeményezés, amelyben a KBER részt vesz.
- 2.4.5. Ezek a kezdeményezések kétirányú kommunikációt tesznek szükségessé az érintett hatóságok és az adatszolgáltatók között az adatszolgáltatási kötelezettségeik teljesítéséhez felhasználandó alapvető referenciaadatok tárgyában. Ez technikai előfeltétele annak, hogy a bankokra vonatkozóan statisztikai, prudenciális és szanalási célokra közös adatszolgáltatási rendszer jöjjön létre.
- 2.4.6. Az ilyen kommunikáció alapja az, hogy a partnerre vonatkozó egyedi információkra az egyes vállalatokra vonatkozó alapvető attribútumok formájában lehessen hivatkozni, mint például a vállalat neve, a bejegyzés helye szerinti tagállam, a bejegyzett székhely címe és a jogi forma. Az (EU) 2019/1024 európai parlamenti és tanácsi irányelv (a továbbiakban: a nyílt hozzáférésű adatokról szóló irányelv) ⁽²⁵⁾ és végrehajtási rendelete ⁽²⁶⁾ előírja a tagállamok számára annak biztosítását, hogy a nagy értékű adatkészletek – beleértve az egyes vállalatokra vonatkozó alapvető attribútumokat is – nyilvánosan hozzáférhetők legyenek. Az EKB a nyílt hozzáférésű adatokról szóló irányelvben szereplőkön túlmenően ide olyan alapvető attribútumokat is bevonna, mint például a szervezeta-zonosítók, a fő gazdasági tevékenység és az ESA-szektor szerinti besorolások. Emellett ebben a kategóriában szerepeltetni kell a helyi egységek elhelyezkedésére vonatkozó, az éghajlatváltozással kapcsolatos kockázatok értékelése, valamint az éghajlatváltozással kapcsolatos kockázati mutatók előállítása és elemzése szempontjából releváns információkat.
- 2.4.7. Emellett számos uniós joghatóságban a statisztikai adatszolgáltatás kontextusában – különböző forrásokra kiterjedően – már jól működnek a referenciaadat-megosztási gyakorlatok (amelyek a fent említett alapvető attribútumokra, valamint az alapvető azonosítási és osztályozási változókra terjednek ki, beleértve a nemzeti statisztikai hivatalok és a nemzeti központi bankok által a statisztikai adatszolgáltatás keretében gyűjtött adatokat is). Ezek a tapasztalatok jelentős előnyöket mutatnak az adatszolgáltatási terhelés csökkentése, az adatszolgáltatás hatékonysága és az általános adatminőség javulása tekintetében.

⁽²³⁾ A KBER bankok statisztikai adatszolgáltatására vonatkozó integrált adatszolgáltatási keretrendszerének (IReF) célja, hogy több statisztikai adatgyűjtést konszolidáljon. A KBER e stratégiai projektje az első lépés a bankok statisztikai, prudenciális és szanalási célú közös adatszolgáltatása felé, amely az adatcserére és ugyanazon alapvető referenciaadatokra való támaszkodásra való képességen is alapul. Egy ilyen stratégiai lépés jelentősen csökkentené az adatszolgáltatási terhet, ugyanakkor maximalizálná az adatok hasznosságát a felhasználók számára.

⁽²⁴⁾ A bankok adatszolgáltatására vonatkozó közös szabványosítás, integráció és interoperabilitás megvalósításához vezető útról lásd különösen az EBH „Report on a feasibility study of an integrated reporting system under Article 430c CRR” című végleges jelentését (EBA/REP/2021/38), valamint a KBER bankok adatszolgáltatására vonatkozó hosszú távú stratégiáját.

⁽²⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1024 irányelve (2019. június 20.) a nyílt hozzáférésű adatokról és a közszféra információinak további felhasználásáról (HL L 172., 2019.6.26., 56. o.).

⁽²⁶⁾ A Bizottság (EU) 2023/138 végrehajtási rendelete (2022. december 21.) a konkrét nagy értékű adatkészletek jegyzékének, valamint a közzétételükre és a további felhasználásukra vonatkozó szabályoknak a meghatározásáról (HL L 19., 2023.1.20., 43. o.). A vonatkozó adatkészleteket a végrehajtási rendelet mellékletének 5.1. szakasza határozza meg.

2.4.8. A fenti megfontolások fényében az EKB úgy ítéli meg, hogy indokolt, hogy bizonyos kiválasztott referenciaadatokra ne vonatkozzanak a javasolt rendelet alkalmazásában a „bizalmas adatokat” érintő korlátozások, hogy azokat meg lehessen osztani az ESR és a KBER, az adatszolgáltatók, valamint más érintett hatóságok és felhasználók között ⁽²⁷⁾ ⁽²⁸⁾.

2.4.9. Az EKB ezért azt javasolja, hogy a 223/2009/EK rendelet vonatkozó cikke ⁽²⁹⁾ mondja ki, hogy az egyes vállalatokra vonatkozó bizonyos alapvető attribútumok, valamint az alapvető azonosítási és besorolási változók a javasolt rendelet ⁽³⁰⁾ alkalmazásában nem tekintendők „bizalmas adatnak”. Ehelyett az ESR és a KBER közötti, a bizalmas kezelésre vonatkozó rendszer alóli kivételeknek kell tekinteni őket. Továbbá, mivel nyilvánosan hozzáférhetőek, a KBER-nek jogosultnak kell lennie arra, hogy ezeket a kiválasztott referenciaadatokat a szigorúan statisztikai céloktól eltérő célokra használja fel, vagyis ne csak az „európai statisztikák” ⁽³¹⁾ fejlesztésére, előállítására és terjesztésére, hanem a KBER-nek az EUMSZ 127. cikkének (2) és (5) bekezdése szerinti feladatainak ellátására, valamint az EKB-nak az EUMSZ 127. cikkének (6) bekezdése és az 1024/2013/EU tanácsi rendelet ⁽³²⁾ szerinti, a hitelintézetek prudenciális felügyeletével kapcsolatos feladatainak ellátására is.

2.5. A nyilvánosan hozzáférhető adatok újrafelhasználása

2.5.1. Az EKB üdvözlöi a 223/2009/EK rendelet szövegének akként történő módosítására irányuló javaslatot ⁽³³⁾, hogy az kimondja, hogy a nyilvánosság számára jogszerűen hozzáférhető adatok nem tekintendők bizalmasnak a statisztikai célokra való felhasználás során. Ez összhangban áll az európai adatstratégia azon célkitűzésével, hogy az adatok szabadon áramolhassanak az Unión belül és az ágazatokon átívelően, aminek mindenki hasznát látja. Ez a javasolt módosítás lehetővé teszi a nyilvánosan hozzáférhető adatok hatékonyabb felhasználását, mivel a 223/2009/EK rendelet jelenlegi szövege csak azokra az adatokra vonatkozik, amelyek a nemzeti jogszabályoknak megfelelően a nyilvánosság számára később is hozzáférhetőek maradnak, és nem foglalja magában kifejezetten azokat az adatokat, amelyek az uniós jogszabályok értelmében egyre inkább hozzáférhetőek a nyilvánosság számára.

2.5.2. Ugyanakkor a javaslat értelmében a nyilvánosan hozzáférhető adatok csak akkor nem tekintendők bizalmasnak, ha azokat statisztikai célokra használják fel. A „statisztikai célú felhasználás” fogalom meghatározása módosításra kerül, így annak jelentése „kizárólag statisztikai eredmények és elemzések fejlesztése és előállítása érdekében történő felhasználás, ideértve a kapcsolódó kutatás és tudományos tevékenységek vagy mintavételi kereteknek a létesítése céljára történő felhasználást is”. A fogalom meghatározásnak az ezen adatokból nyert statisztikák – jelenlegi rendelkezés értelmében megengedett – terjesztésére is vonatkoznia kell. Ez elősegítené annak biztosítását, hogy a statisztikusok által terjesztett, nyilvánosan hozzáférhető adatokra ne vonatkozzanak szükségtelen korlátozások, amennyiben ezeket az adatokat – többek között nem statisztikai célokra – újrafelhasználják, összhangban az adatok rendelkezésre állásának fokozására irányuló uniós stratégiával. Ez elősegítené továbbá annak biztosítását, hogy a KBER a jogi személyeket azonosító, nyilvánosan hozzáférhető adatokat szabadon felhasználhassa, nem csupán statisztikai feladatai, hanem a KBER feladatai és a prudenciális felügyeleti feladatok ellátása során is.

Abban az esetben, ahol az EKB a javasolt rendelet módosítására tesz javaslatot, külön technikai munkadokumentum tartalmazza a szövegezési javaslatokat és az azokhoz fűzött magyarázatot. A technikai munkadokumentum angol nyelven elérhető az EUR-Lexen.

⁽²⁷⁾ A személyes adatok védelmére is figyelemmel.

⁽²⁸⁾ Lásd: „Minutes of the CMFB Workshop on Collaboration & exchange of business register data for statistical (and non-statistical) purposes between NSIs and NCBs”, 2022. június 29. (26. pont és záró megjegyzések).

⁽²⁹⁾ Az 223/2009/EK rendelet 21. cikke.

⁽³⁰⁾ Vagy a 2533/98/EK rendelet alkalmazásában, amely most kerül aktualizálásra.

⁽³¹⁾ A 2533/98/EK tanácsi rendelet 1. cikkének 1a. pontjában meghatározottak szerint.

⁽³²⁾ A Tanács 1024/2013/EU rendelete (2013. október 15.) az Európai Központi Banknak a hitelintézetek prudenciális felügyeletére vonatkozó politikákkal kapcsolatos külön feladatokkal történő megbízásáról (HL L 287., 2013.10.29., 63. o.).

⁽³³⁾ Lásd a javasolt rendelet 1. cikkének 10. pontját, amely a 223/2009/EK rendelet 25. cikkének helyébe lép.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2023. szeptember 28-án.

az EKB elnöke
Christine LAGARDE



C/2023/921

2023.11.20.

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2023. november 17.

(C/2023/921)

1 euro =

Pénznem		Átváltási árfolyam	Pénznem		Átváltási árfolyam
USD	USA dollár	1,0872	CAD	Kanadai dollár	1,4908
JPY	Japán yen	162,29	HKD	Hongkongi dollár	8,4785
DKK	Dán korona	7,4582	NZD	Új-zélandi dollár	1,8161
GBP	Angol font	0,87395	SGD	Szingapúri dollár	1,4610
SEK	Svéd korona	11,4810	KRW	Dél-Koreai won	1 405,00
CHF	Svájci frank	0,9643	ZAR	Dél-Afrikai rand	19,9254
ISK	Izlandi korona	153,30	CNY	Kínai renminbi	7,8414
NOK	Norvég korona	11,8110	IDR	Indonéz rúpia	16 717,28
BGN	Bulgár leva	1,9558	MYR	Maláj ringgit	5,0881
CZK	Cseh korona	24,461	PHP	Fülöp-szigeteki peso	60,416
HUF	Magyar forint	377,75	RUB	Orosz rubel	
PLN	Lengyel zloty	4,3770	THB	Thaiföldi baht	38,068
RON	Román lej	4,9723	BRL	Brazil real	5,2947
TRY	Török líra	31,1970	MXN	Mexikói peso	18,7042
AUD	Ausztrál dollár	1,6709	INR	Indiai rúpia	90,5065

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Az európai adatvédelmi biztos véleményének összefoglalója a pénzügyi adatokhoz való hozzáférésre vonatkozó keretről szóló rendeletre irányuló javaslatról

(C/2023/1054)

(A vélemény teljes szövege angol, francia és német nyelven megtalálható az európai adatvédelmi biztos honlapján: <https://edps.europa.eu>)

Az Európai Bizottság 2023. június 28-án a pénzügyi adatokhoz való hozzáférésre vonatkozó keretről, valamint az 1093/2010/EU, az 1094/2010/EU, az 1095/2010/EU és az (EU) 2022/2554 rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatot (a továbbiakban: a javaslat) adott ki. A javaslat célja az adatvezérelt pénzügyi szolgáltatások és termékek fejlesztésének előmozdítása azáltal, hogy lehetővé teszi a fogyasztók és a vállalkozások számára a pénzügyi adataikhoz való hozzáférés jobb ellenőrzését.

Az európai adatvédelmi biztos üdvözlí, hogy a javaslat lehetőséget kíván adni az ügyfeleknek – köztük az érintetteknek – arra, hogy eldönthessék, hogyan és ki használja fel adataikat. Megjegyzi azonban, hogy az „ügyféladatok” meghatározása különösen tág, és potenciálisan magában foglalja a rendkívül érzékeny személyes adatokat is. A javaslat alapján hozzáférhetővé tehető személyes adatok kategóriáit világosan körül kell határolni, figyelembe véve az azon egyének számára jelentett kockázatokat, akiknek a személyes adataikhoz hozzáférnének és akiknek a személyes adatait felhasználnák. Az európai adatvédelmi biztos javasolja továbbá, hogy a profilalkotás eredményeként létrehozott adatokat kifejezetten zárják ki az „ügyféladatok” meghatározásából.

Az európai adatvédelmi biztos üdvözlí, hogy a javaslat számos olyan kötelezettséget róna az adatbirtokosokra és az adatfelhasználókra, amelyek kedvező hatással lehetnek a személyes adatok védelmének szintjére. E cél elérése érdekében az adatfelhasználókat kötelezni kell arra, hogy minden egyes kérelem esetében egyértelműen meghatározzák, hogy milyen típusú ügyféladatokhoz kívánnak hozzáférni. A javaslatnak meg kell tiltania továbbá azt, hogy megtagadják a pénzügyi szolgáltatásokat azoktól az ügyfelektől, akik nem telepítik és nem veszik igénybe az engedély-irányítópultot, vagy a javaslat értelmében más módon teszik lehetővé az adatbirtokosok és az adatfelhasználók közötti adatmegosztást.

Az európai adatvédelmi biztos úgy véli, hogy a személyes adatok megfelelő felhasználásának meghatározásához és a kiszolgáltatott fogyasztók védelméhez egyértelműen meghatározott és szigorúan érvényesített adatfelhasználási körre van szükség. E tekintetben az európai adatvédelmi biztos üdvözlí, hogy a javaslat előírja, hogy az Európai Bankhatóság és az Európai Biztosítás-és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóság az Európai Adatvédelmi Testülettel (EDPB) együttműködve iránymutatásokat dolgozzon ki. Annak biztosítása érdekében, hogy az iránymutatások teljes mértékben összhangban legyenek az adatvédelmi joggal, az európai adatvédelmi biztos szükségesnek tartja az Európai Adatvédelmi Testülettel való hivatalos konzultációt. Az európai adatvédelmi biztos javasolja továbbá, hogy a jövőbeli iránymutatások hatályát terjesszék ki más releváns pénzügyi termékekre és szolgáltatásokra, például a jelzáloghitel-szerződésekre, a pénzforgalmi szolgáltatásokra, az egyéb biztosítási termékekre, a befektetési termékekre és a nyugdíjtermékekre. Az iránymutatásoknak adott esetben ki kell fejteniük az „ügyféladatok” más típusú személyes adatokkal, például harmadik felektől (például közösségi média-hálózatoktól vagy adatközvetítőktől) származó személyes adatokkal való kombinálásának korlátait is.

Az európai adatvédelmi biztos a javaslat szerinti illetékes hatóságok és az adatvédelmi felügyeleti hatóságok közötti szoros együttműködés biztosítását javasolja a javaslat alkalmazása és érvényesítése és az uniós adatvédelmi jog közötti összhang biztosítása érdekében. Ez a szoros együttműködés előmozdítható azon körülmények tisztázásával, amelyek között az illetékes hatóságok konzultálhatnak és információt cserélhetnek az adatvédelmi hatóságokkal.

1. Bevezetés

1. Az Európai Bizottság 2023. június 28-án a pénzügyi adatokhoz való hozzáférésre vonatkozó keretről, valamint az 1093/2010/EU, az 1094/2010/EU, az 1095/2010/EU és az (EU) 2022/2554 rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatot ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a javaslat) adott ki.
2. A javaslat célja a pénzügyi szolgáltatások és termékek fejlesztésének előmozdítása azáltal, hogy lehetővé teszi a fogyasztók és a vállalkozások számára a pénzügyi adataikhoz való hozzáférés jobb ellenőrzését. ⁽²⁾ Ezáltal a javaslat lehetővé tenné a fogyasztók és a vállalkozások számára, hogy fizetési tranzakciókon túl olyan pénzügyi termékek és szolgáltatások előnyeit élvezzék, amelyek a számukra releváns adatok alapján a szükségleteikhez igazodna. Ugyanakkor a javaslat célja a pénzügyi adatok fokozott megosztásából és az azokhoz való hozzáférésből eredő kockázatok kezelése. ⁽³⁾

⁽¹⁾ COM(2023) 360 final.

⁽²⁾ COM(2023) 360 final, 1. o.

⁽³⁾ COM(2023) 360 final, 1–2. o.

3. A javaslat olyan ágazati építőelem, amely illeszkedik a tágabb európai adatstratégiába, és lehetővé teszi az adatok megosztását a pénzügyi szektoron belül és más ágazatokkal. ⁽⁴⁾ Közvetlenül kapcsolódik a Bizottság uniós digitális pénzügyi szolgáltatási stratégiájának egyik prioritásához, ami nevezetesen egy, az európai adatstratégiára ⁽⁵⁾ épülő európai pénzügyi adattér létrehozása, az adatvezérelt innováció elősegítésére, amely magában foglalja az adatokhoz való fokozott hozzáférést és a fokozott adatmegosztást a pénzügyi szektoron belül. ⁽⁶⁾
4. A javaslat lényegében:
- a. meghatározná azokat a szabályokat, amelyekkel összhangban a pénzügyi „üggyéladatok” – köztük a személyes adatok – bizonyos kategóriáihoz ⁽⁷⁾ a pénzügyi intézmények és a pénzügyi információs szolgáltatók, a „jogosult szervezetek” ⁽⁸⁾ - hozzáférhetnek, megoszthatják és felhasználhatják azokat, ha adatbirtokosként ⁽⁹⁾ vagy adatfelhasználóként ⁽¹⁰⁾ járnak el;
 - b. feljogosítja az ügyfelet – aki lehet természetes vagy jogi személy ⁽¹¹⁾ – annak kérésére, hogy az adatbirtokos ossza meg ezeket az adatokat az adatfelhasználóval olyan célból és feltételek mellett, amelyekről az adatfelhasználó és az ügyfél megállapodott; ⁽¹²⁾
 - c. bizonyos kötelezettségeket írna elő az ügyfelek kérésére adatokat átvevő adatfelhasználók számára, és bizonyos határokat szabna az ügyfelek adatainak felhasználására vonatkozóan ⁽¹³⁾;
 - d. megbízná az Európai Bankhatóságot (EBH) és az Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóságot (EIOPA), hogy – az Európai Adatvédelmi Testülettel (EDPB) együttműködésben – dolgozzon ki célzott iránymutatásokat azon területekre vonatkozóan, ahol a javaslatban előírt adatmegosztás és hozzáférés az ügyfelek kirekesztésének magasabb kockázatával járhat ⁽¹⁴⁾, ezáltal létrehozva egy „adatfelhasználási kört”; ⁽¹⁵⁾
 - e. lehetővé tenné az ügyfelek számára, hogy nyomon követhessék és kezelhessék az adatokra vonatkozóan az adatfelhasználók részére adott engedélyeket a pénzügyi adatokhoz való hozzáférésre vonatkozó engedély-irányítópultokon keresztül (amelyeket az adattulajdonosoknak kötelezően létre kell hozniuk) ⁽¹⁶⁾; és
 - f. Bevezetné a pénzügyi adatmegosztási rendszerek létrehozásának és irányításának követelményeit, amely rendszereknek az adatbirtokosok, az adatfelhasználók és a fogyasztói szervezetek lennének a tagjai, annak érdekében, hogy (többek között) adat- és interfészszabványokat és az egyes adatkészletekhez való hozzáférést szabályozó közös, szabványosított szerződéses keretet dolgozzanak ki. ⁽¹⁷⁾

⁽⁴⁾ COM(2023) 360 final, 3. o.

⁽⁵⁾ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Európai adatstratégia (COM(2019) 640 final (2020. február 19.)).

⁽⁶⁾ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának az uniós digitális pénzügyi szolgáltatási stratégiáról (COM(2020) 591 final (2020. szeptember 24.)), 3. és 4. o.).

⁽⁷⁾ E kategóriákat a javaslat 2. cikkének (1) bekezdése sorolja fel.

⁽⁸⁾ E szervezeteket a javaslat 2. cikkének (2) bekezdése sorolja fel.

⁽⁹⁾ A javaslat 5. cikkének 5. pontja szerint: „adatbirtokos: a számlainformációs szolgáltatótól eltérő pénzügyi intézmény, amely a 2. cikk (1) bekezdésében felsorolt adatokat gyűjti, tárolja és egyéb módon kezeli”.

⁽¹⁰⁾ A javaslat 3. cikkének 6. pontja szerint: „adatfelhasználó: a 2. cikk (2) bekezdésében felsorolt bármely szervezet, amely az ügyfél engedélyét követően jogszerű hozzáféréssel rendelkezik a 2. cikk (1) bekezdésében felsorolt üggyéladatokhoz”.

⁽¹¹⁾ A javaslat 3. cikkének (2) bekezdése.

⁽¹²⁾ A javaslat 5. cikke.

⁽¹³⁾ A javaslat 6. cikke.

⁽¹⁴⁾ Nevezetesen a fogyasztó hitelbírálati minősítéséhez és az élet-, egészség- és betegségbiztosítási termékek fogyasztói kockázattértékeléséhez és árazásához kapcsolódó termékek és szolgáltatások. Lásd még a javaslat (18) preambulumbekkezdését.

⁽¹⁵⁾ A javaslat 7. cikke.

⁽¹⁶⁾ A javaslat 8. cikke.

⁽¹⁷⁾ A javaslat IV. és V. címe.

5. Az európai adatvédelmi biztos jelen véleményét az Európai Bizottsággal 2023. június 29-én folytatott konzultációra válaszul adja ki, összhangban az uniós adatvédelmi rendelet ⁽¹⁸⁾ 42. cikkének (1) bekezdésével. Az európai adatvédelmi biztos üdvözlöi, hogy a javaslat (54) preambulumbekezdése hivatkozik erre a konzultációra. E tekintetben az európai adatvédelmi biztos azt is pozitívumként jegyzi meg, hogy az európai uniós adatvédelmi rendelet (60) preambulumbekezdésének megfelelően korábban informálisan egyeztettek vele.

8. Összegzés

54. A fentiek fényében az európai adatvédelmi biztos a következő ajánlásokat teszi:

- (1) a (48) preambulumbekezdésben egyértelművé kell tenni, hogy a személyes adatoknak a rendeletjavaslattal összefüggésben történő kezelését az általános adatvédelmi rendeletnek ⁽¹⁹⁾, az európai uniós adatvédelmi rendeletnek és az elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelvnek megfelelően kell végezni ⁽²⁰⁾;
- (2) egyértelműen körül kell határolni a személyes adatoknak a javaslat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt kategóriáit, figyelembe véve a javaslat 2. cikkének (2) bekezdésében felsorolt jogosult szervezetek által kínált pénzügyi szolgáltatások és termékek jellegét, valamint az olyan egyéneket érintő kockázatokat, akiknek személyes adataihoz az adatfelhasználók hozzáférnének és felhasználnák azokat;
- (3) kifejezetten ki kell zárni a profilalkotás eredményeként létrehozott adatokat a javaslat 3. cikkének (3) bekezdésében szereplő „ügyléadatok” meghatározásából;
- (4) el kell kerülni bármilyen kétértelműséget a javaslat értelmében vett „engedély” és az általános adatvédelmi rendelet szerinti adatkezelési jogalap között azáltal, hogy a (48) preambulumbekezdés további pontosítást adna arra vonatkozóan, hogy az engedély nem értelmezhető az általános adatvédelmi rendeletben meghatározott „hozzájárulásnak”, „kifejezett hozzájárulásnak” vagy „szerződés teljesítéséhez szükségességnek”;
- (5) be kell illeszteni a javaslat rendelkező részébe egy olyan rendelkezést, amely megtiltana, hogy a javaslat 2. cikkének (2) bekezdésében felsorolt pénzügyi szolgáltatásokat megtagadják azoktól az ügyfelektől, akik nem telepítik és nem veszik igénybe a javaslat 8. cikke szerinti engedély-irányítópultot, vagy a javaslat értelmében más módon teszik lehetővé az adatbirtokosok és az adatfelhasználók közötti adatmegosztást;
- (6) bele kell foglalni a javaslat 6. cikkébe azt a követelményt, hogy az adatfelhasználóknak az ügyfelekhez intézett hozzáférési kérelmeikben egyértelműen meg kell jelölniük azokat a konkrét ügyfeladat-típusokat, amelyekhez hozzá kívánnak férni;
- (7) módosítani kell a javaslat 6. cikke (2) bekezdésének szövegét az alábbiak szerint: „Az adatfelhasználó az 5. cikk (1) bekezdése alapján csak olyan ügyfeladatokat kérhet és olyan ügyfeladatokhoz férhet hozzá, amelyek megfelelőek, relevánsak és szükségesek azokhoz a célokhoz és feltételekhez, amelyekre az ügyfél engedélyt adott”;
- (8) pontosítani kell, hogy az adatfelhasználó közvetlen üzletszerzés céljából vagy olyan termékekre vagy szolgáltatásokra vonatkozó ajánlatokkal csak előzetes hozzájárulásuk esetén veheti fel a kapcsolatot az ügyfelekkel, amelyek hasonlóak azokhoz, amelyek tekintetében hozzáfér az ügyfeladatokhoz, és az elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv 13. cikkének (2) bekezdésében meghatározott feltételek mellett;
- (9) kifejezetten hivatkozni kell a javaslat 7. cikkében arra, hogy a javaslat hatálya alá tartozó pénzügyi szolgáltatások és termékek nyújtása céljából meg kell felelni a személyes adatokhoz való hozzáférésre és azok felhasználására vonatkozó meglévő uniós ágazati szabályoknak és iránymutatásoknak;
- (10) elő kell írni, hogy mind az EBH-nak, mind az EIOPA-nak hivatalos konzultációt kell folytatnia az Európai Adatvédelmi Testülettel az adatfelhasználási körre vonatkozóan javasolt iránymutatások kidolgozása során, azáltal, hogy a 7. cikk (4) bekezdésébe a „szorosan együttműködik” szövegrészt követően be kell illeszteni az „és hivatalos konzultációt folytat”;
- (11) elő kell írni, hogy a 7. cikk szerinti iránymutatásokat, az Európai Adatvédelmi Testülettel folytatott hivatalos konzultáció függvényében, a javaslat alkalmazhatóságának időpontját figyelembe vevő lehető legkorábbi időpontban kell elfogadni;

⁽¹⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében történő védelméről, valamint az ilyen személyek szabad mozgásáról adatok, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezése (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

⁽¹⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok feldolgozása tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (Általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

⁽²⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2002/58/EK irányelve (2002. július 12.) a személyes adatok feldolgozásáról és a magánélet védelméről az elektronikus hírközlési ágazatban (a magánélet védelméről és az elektronikus hírközlésről szóló irányelv) (HL L 201., 2002.7.31., 37. o.).

- (12) ki kell terjeszteni a 7. cikk szerinti iránymutatások hatályát a javaslat hatálya alá tartozó más fontos pénzügyi termékekre és szolgáltatásokra;
- (13) pontosítani kell, hogy a 7. cikk szerinti iránymutatásoknak adott esetben foglalkozniuk kell a javaslat alapján megszerzett „ügyműveletek” más típusú személyes adatokkal való kombinálásának korlátaival is;
- (14) kötelezni kell a 8. cikk (4) bekezdésének b) pontjában az adatfelhasználókat arra, hogy az adattulajdonosokat azon ügyfélszámláról, pénzügyi termékről vagy pénzügyi szolgáltatásról is tájékoztassák, amelyhez hozzáférést kérnek;
- (15) kötelezni kell a 8. cikk (4) bekezdésének b) pontjában az adatfelhasználókat arra, hogy tájékoztassák az adattulajdonosokat az általános adatvédelmi rendelet 6. cikkének (1) bekezdése szerinti jogalapról, valamint (adott esetben) az általános adatvédelmi rendelet 9. cikkének (2) bekezdése szerinti azon kivételről, amely szerint az ügyféléadattárházban található személyes adatokhoz való hozzáférésre hivatkoznak;
- (16) meg kell határozni a javaslat 8. cikkében, hogy az engedély-irányítópult nem alakítható ki oly módon, hogy az engedély megadására vagy visszavonására ösztönözze vagy indokolatlanul befolyásolja az ügyfelet;
- (17) kötelezni kell az adatfelhasználókat arra, hogy megfelelő módon bizonyítsák az adatbirtokosok számára, hogy megszerezték az ügyfél engedélyét ahhoz, hogy hozzáférjenek az adatbirtokos birtokában lévő ügyféléadatokhoz;
- (18) ha az adatfelhasználók az ügyfél nevében hozzáférést kérhetnek az ügyféléadatokhoz, akkor kötelezni kell az adatbirtokosokat arra, hogy igazolást kérjenek az ügyféltől kapott képviselési jogkörökről (az adatfelhasználókat pedig arra, hogy ilyen igazolást rendelkezésre bocsássanak);
- (19) módosítani kell a javaslat 14. cikkének (7) bekezdését annak egyértelművé tétele érdekében, hogy az illetékes hatóságok visszavonhatják a pénzügyi információs szolgáltatónak adott engedélyt azokban az esetekben, amikor az általános adatvédelmi rendelet szerinti felügyeleti hatóságok megállapítják, hogy a pénzügyi információs szolgáltató megsértette az uniós adatvédelmi jog szerinti kötelezettségeit;
- (20) meg kell határozni a javaslat 3. cikkében a „pénzügyi információs szolgáltatások” fogalmát;
- (21) kötelezni kell a pénzügyi információs szolgáltatót arra, hogy határozza meg azokat a minimális technikai és szervezési intézkedéseket, amelyeket a pénzügyi információs szolgáltató tagjainak végre kell hajtaniuk a kicserélt személyes adatok megfelelő szintű biztonságának biztosítása érdekében;
- (22) a javaslat (25) preambulumbekkezdésében a „magatartási kódexeket dolgozzanak ki” szövegrészt megelőző „az (EU) 2016/679 rendelet 40. cikke alapján az adatkezelők és -feldolgozók által készítettetekhez hasonló” szakasz helyébe „az általános adatvédelmi rendelet 40. cikkével összhangban álló” szöveget kell beilleszteni;
- (23) meg kell határozni, hogy az általános adatvédelmi rendelet szerinti felügyeleti hatóságok azon „más érdekelt hatóságok” vagy „más illetékes hatóságok” közé tartoznak, amelyekkel az illetékes hatóságoknak a javaslat 14. cikkének (1) bekezdése és 10. cikkének (6) bekezdése alapján konzultálniuk kell; valamint
- (24) kifejezetten hivatkozni kell a javaslat 18. cikkének (3) bekezdésében az általános adatvédelmi rendelet szerinti felügyeleti hatóságokra.

Brüsszel, 2023. augusztus 22.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

Összefoglaló az európai adatvédelmi biztosnak az európai statisztikákról szóló rendeletre irányuló javaslatról alkotott véleményéről

(C/2023/1055)

(A vélemény teljes szövege angol, francia és német nyelven megtalálható az európai adatvédelmi biztos honlapján: <https://edps.europa.eu>)

Az Európai Bizottság 2023. július 10-én közzétette az európai statisztikákról szóló 223/2009/EK rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatot (a továbbiakban: a javaslat). A javaslat célja, hogy az európai statisztikákat szabályozó jogi keretet alkalmassá tegye a jövő kihívásainak való megfelelésre, és javítsa az európai statisztikai rendszernek az adatigényekre való reagálási képességét.

Az európai adatvédelmi biztos üdvözli a javaslat célkitűzését, nevezetesen azt, hogy az európai statisztikákra vonatkozó jogi keret megfeleljen a jövő kihívásainak. Az európai adatvédelmi biztos azt is elismeri, hogy az új innovatív megközelítések ígéretesebbek a statisztikai és kutatási területeken is. Az európai adatvédelmi biztosnak azonban komoly aggályai vannak azzal kapcsolatban, hogy a konkrét személyekre vonatkozó információk beszerzéséhez bármilyen forrás felhasználható, ideértve a személyre utaló, magán adattulajdonosok birtokában lévő digitális adatnyomokat is. Az európai adatvédelmi biztos megállapítja, hogy az ilyen forrásokból származó személyes adatok gyűjtése nem feltétlenül szükséges és arányos az elérni kívánt célokkal, tekintettel az érintettek jogait és szabadságait érintő lehetséges kockázatokra. Ezért az európai adatvédelmi biztos úgy véli, hogy a javaslatban egyértelművé kell tenni, hogy a nemzeti statisztikai hivatalok vagy a Bizottság (Eurostat) csak nem személyes (anonimizált) adatokat kérnek a magán adattulajdonosoktól.

Amennyiben a javaslat jogalapot kíván biztosítani a személyes adatok magán adattulajdonosoktól történő bekéréséhez, a javaslatnak világos és átfogó áttekintést kell nyújtania az érintett személyes adatok kategóriáiról, figyelembe véve a szükségesség és az arányosság követelményeit. Ezenkívül magában a javaslatban vagy az ágazati jogszabályokban egyértelműen meg kell határozni azokat a forrásokat, amelyekből a személyes adatok e kategóriái megszerzeshetők. Az európai adatvédelmi biztos továbbá azt javasolja, hogy a személyes adatoknak a magán adattulajdonosok általi megosztása a magánélet védelmét erősítő technológiák és biztonságos infrastruktúra használatával történjen.

A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereiből (LSIT-k) származó statisztikák gyűjtését illetően az európai adatvédelmi biztos úgy véli, hogy a javaslatot módosítani kell. A javaslatnak különösen egyértelművé kell tennie, hogy a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereiből (LSIT-k) származó statisztikák kizárólag a jelentések és statisztikák központi adattárából (CRRS) gyűjthetők. Szükség esetén a társjogalkotók konkrét átmeneti intézkedéseket irányozhatnak elő mindaddig, amíg a CRRS teljes mértékben működőképes nem válik.

Az európai adatvédelmi biztos üdvözli, hogy az adatoknak az európai statisztikai rendszeren belül történő megosztása tekintetében a javaslat a magánélet védelmét erősítő technológiák alkalmazását irányozza elő. Az európai adatvédelmi biztos ugyanakkor emlékeztet arra, hogy a személyes adatok megosztásának minden esetben meg kell felelnie az általános adatvédelmi rendelet és az európai uniós adatvédelmi rendelet valamennyi vonatkozó rendelkezésének⁽¹⁾, beleértve az általános adatvédelmi rendelet⁽²⁾ 89. cikkének (1) bekezdését és az európai uniós adatvédelmi rendelet 13. cikkét. Az európai adatvédelmi biztos azt javasolja, hogy vezessenek be kísérleti programokat a magánélet védelmét erősítő releváns technológiák alkalmasságának vizsgálatára és értékelésére.

1. Bevezetés

1. Az Európai Bizottság 2023. július 10-én közzétette az európai statisztikákról szóló 223/2009/EK rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatot (a továbbiakban: a javaslat)⁽³⁾.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok feldolgozása tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (Általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében történő védelméről, valamint az ilyen személyek szabad mozgásáról adatok, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezése (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

⁽³⁾ COM(2023) 402 final.

2. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 223/2009/EK rendelet ⁽⁴⁾ kialakítja az európai statisztikák fejlesztéséhez, előállításához és közzétételéhez szükséges jogi keretet.
3. A javaslat általános célkitűzése, hogy az európai statisztikákat szabályozó jogi keretet alkalmassá tegye a jövő kihívásainak való megfelelésre, és javítsa az európai statisztikai rendszernek ⁽⁵⁾ („ESR”) az adatigényekre való reagálási képességét. A javaslat továbbá arra törekszik, hogy olyan mechanizmust és eszközöket biztosítson az ESR számára, amelyek segítségével gyorsan, kollektíven és összehangoltan reagálhat a válsághelyzetek idején felmerülő sürgős adatigényekre ⁽⁶⁾.
4. A javaslat konkrétan lehetővé kívánja tenni a statisztikai hivatalok számára, hogy teljes mértékben kiaknázhassák a digitális adatforrásokban és -technológiákban rejlő lehetőségeket azáltal, hogy lehetővé teszik azok újrafelhasználását az európai statisztikák céljára. A javaslat hozzájárulna az ESR hatékonyabbá és eredményesebbé tételéhez azáltal, hogy előmozdítja az adatmegosztást és megerősíti annak összehangolását. A javaslat továbbá:
 - (a) szigorúan megőrizné a statisztikai adatok bizalmas kezelését és az adatvédelmet;
 - (b) aktualizálná az ESR-partnerek feladatait;
 - (c) felvázolná a digitális transzformáció által a költséghatékonyabb és kevésbé megterhelő statisztika-előállítás tekintetében kínált lehetőségek kiaknázásával járó lehetséges szerepeket; és
 - (d) olyan új funkciókat határozná meg, amelyeket a statisztikai hivatalok el tudnának látni ⁽⁷⁾.
5. Az európai adatvédelmi biztos a jelen véleményét az Európai Bizottság által 2023. július 10-én folytatott konzultációra válaszul, az európai uniós adatvédelmi rendelet 42. cikkének (1) bekezdése alapján adta ki. Az európai adatvédelmi biztos üdvözlö, hogy a javaslat (24) preambulumbekzdése hivatkozik erre a konzultációra.

7. Összegzés

A fentiek fényében az európai adatvédelmi biztos a következő ajánlásokat teszi a társjogalkotók számára:

- (1) egy preambulumbekzdésben hivatkozni kell az általános adatvédelmi rendelet 89. cikke és az európai uniós adatvédelmi rendelet 13. cikke szerinti, a személyes adatok statisztikai célú kezelésére vonatkozó biztosítékoknak való megfelelésre, és különösen arra, hogy az adatokat elviekben anonimíálni kell;
- (2) a javaslat 17a. cikkének (2) bekezdésében egyértelművé kell tenni, hogy a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereiből származó statisztikák kizárólag a CRRS-ből gyűjthetők. Releváns esetben a társjogalkotók átmeneti intézkedéseket irányozhatnak elő mindaddig, amíg a CRRS teljes mértékben működőképesse nem válik;
- (3) a javaslat 17c. cikkének (2) bekezdésében – különösen a 17c. cikk (2) bekezdéséből a „lehetőség szerint” szövegrész törlésével – egyértelművé kell tenni, hogy a magán adattulajdonosoktól kizárólag nem személyes (anonimizált) adatokat kérnek;
- (4) egyértelművé kell tenni, hogy a 17c. cikk szerinti adatkérés alapján végzett adatkezelés nem érinti az elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelvet ⁽⁸⁾;

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 223/2009/EK rendelete (2009. március 11.) az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Községek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Községek statisztikai programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 87., 2009.3.31., 164. o.).

⁽⁵⁾ A 223/2009/EK rendelet 4. cikke kimondja, hogy „[a]z Európai Statisztikai Rendszer (European Statistical System, a továbbiakban: az ESR) a Község statisztikai hatósága, azaz a Bizottság (Eurostat), és a nemzeti statisztikai intézetek (NSH-k), valamint az egyes tagállamokban az európai statisztikák fejlesztéséért, előállításáért és közzétételéért felelős más nemzeti hatóságok közötti partnerség.”.

⁽⁶⁾ COM(2023) 402 final, 1. o.

⁽⁷⁾ Lásd COM(2023) 402 final, 1–2. o.

⁽⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2002/58/EK irányelve (2002. július 12.) a személyes adatok feldolgozásáról és a magánélet védelméről az elektronikus hírközlési ágazatban (a magánélet védelméről és az elektronikus hírközlésről szóló irányelv) (HL L 201., 2002.7.31., 37. o.).

- (5) amennyiben a társjogalkotók olyan keretet kívánnak biztosítani, amely lehetővé teszi a nemzeti statisztikai hivatalok és a Bizottság számára, hogy különleges körülmények között személyes adatokat kérjenek a magán adattulajdonosoktól, akkor rendelkezniük kell a következőkről:
- világos és átfogó áttekintés a bekérhető személyes adatok kategóriáiról, valamint azon források típusairól, amelyekből a személyes adatok e kategóriái megszerezhetők; és
 - konkrét biztosítékok létrehozása annak előírásával, hogy az adatok magán adattulajdonosok általi megosztásának olyan technológiákon kell alapulnia, amelyeket kifejezetten az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletnek való megfelelés céljából alakítottak ki, és azt biztonságos infrastruktúra használatával kell megvalósítani;
- (6) be kell vezetni a Bizottság (Eurostat) és a tagállamok arra vonatkozó kötelezettségét, hogy kísérleti programok révén vizsgálják és értékeljék a magánélet védelmét erősítő releváns technológiák alkalmasságát az ESR-en belüli adatmegosztásra;
- (7) fontolóra kell venni annak a lehetőségét, hogy a Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadjon el, amelyek meghatározzák az adatmegosztásra vonatkozó technikai előírásokat, valamint az információk bizalmas kezelését és biztonságát szolgáló intézkedéseket, amennyiben a kísérleti programok hatékony és biztonságos adatmegosztási megoldásokat azonosítanak;
- (8) az adatmegosztást megkönnyítő infrastruktúrával összefüggésben a javaslat rendelkező részében meg kell határozni az adatkezelőként, közös adatkezelőként vagy adatfeldolgozóként eljáró különféle szereplők feladatkörét.

Brüsszel, 2023. szeptember 6.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

Az európai adatvédelmi biztos véleményének összefoglalója a vállalkozásokkal kapcsolatos európai uniós munkaerőpiaci statisztikákról szóló rendeletre irányuló javaslatról

(C/2023/1056)

(A vélemény teljes szövege angol, francia és német nyelven megtalálható az európai adatvédelmi biztos honlapján: <https://edps.europa.eu>)

Az Európai Bizottság 2023. július 28-án közzétette a vállalkozásokkal kapcsolatos európai uniós munkaerőpiaci statisztikákról, valamint az 530/1999/EK tanácsi rendelet, a 450/2003/EK és a 453/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatot (a továbbiakban: a javaslat). Az európai adatvédelmi biztos üdvözli a javaslat arra vonatkozó célkitűzéseit, hogy a gazdaság egészének lefedésével, az adatok időszerűségének javításával, az információs hiányosságok pótlásával és a jogi keret egyszerűsítésével javítsa a vállalkozásokkal kapcsolatos munkaerőpiaci statisztikák színvonalát.

Az európai adatvédelmi biztos megjegyzi, hogy a tagállamok által a Bizottság (Eurostat) számára a munkaerőpiaci intézkedés céljából továbbított adatok azonosítható munkavállalók személyes adatainak minősülhetnek. Az európai adatvédelmi biztos emlékeztet arra, hogy a személyes adatok kezelésének az adatkezelés céljához mérten szükséges és arányos mértékre kell korlátozódnia, és úgy véli, hogy a jövőbeli rendeletnek egyértelművé kell tennie, hogy az adatokat általában olyan szinten kell összesíteni, hogy az egyéneket ne lehessen azonosítani.

Az európai adatvédelmi biztos elismeri, hogy az új innovatív megközelítések ígéretesek a statisztikai és kutatási területeken is. Az európai adatvédelmi biztosnak azonban aggályai vannak azzal a jelzéssel kapcsolatban, hogy bizonyos személyekre vonatkozó információk beszerzéséhez „más források” is felhasználhatók, amelyek nincsenek megfelelően definiálva. Úgy véli, hogy a szükséges adatok releváns forrásai már előre láthatóak, és szükségesnek tartja, hogy ezeket meghatározzák.

Az európai adatvédelmi biztosnak komoly aggályai vannak azzal kapcsolatban is, hogy bizonyos személyekre vonatkozó információk magánnyilvántartásokból is beszerezhetők. Az európai adatvédelmi biztos úgy véli, hogy az ilyen forrásokból származó személyes adatok gyűjtése nem feltétlenül szükséges és arányos az elérni kívánt célokkal, tekintettel az érintettek jogait és szabadságait érintő lehetséges kockázatokra. Az európai adatvédelmi biztos emlékeztet a 40/2023⁽¹⁾. sz. véleményében e tekintetben megfogalmazott ajánlásaira, amelyek szerint csak nem személyes (anonimizált) adatokat kérnek a magán adattulajdonosoktól. Amennyiben a javaslat jogalapot kíván biztosítani a személyes adatok magán adattulajdonosoktól való bekérésére, egyértelmű és átfogó áttekintést kell nyújtania azokról a magántulajdonban lévő adatforrásokról, amelyekről az adatok beszerezhetők. Az európai adatvédelmi biztos továbbá azt ajánlja, hogy a személyes adatok magán adattulajdonosok általi megosztása során a magánélet védelmét erősítő technológiákat alkalmazzanak, és biztonságos infrastruktúrát használjanak.

A webes szűretelési technikáknak az adatfeldolgozás innovatív módjaként való használatát illetően az európai adatvédelmi biztos óva int annak személyes adatok gyűjtésére való felhasználásától. Fennáll annak a kockázata, hogy az egyének elveszítik a személyes adataik feletti ellenőrzést. Az európai adatvédelmi biztos úgy véli, hogy az ilyen adatkezelés nem feltétlenül szükséges és nem arányos a kitűzött célokkal. Javasolja annak tisztázását, hogy a javaslatban előírányzott célok eléréséhez használhatók-e webes szűretelési technikák, és ha ez a helyzet, akkor az ilyen felhasználást a nem személyes adatokra kell korlátozni.

Végül, ami a tervezett kísérleti programokat illeti, az európai adatvédelmi biztos azt ajánlja, hogy a jövőbeli rendelet tegye egyértelművé, hogy az ilyen programok nem teszik lehetővé a javaslatban előírányzott adatkategóriákon túli adatgyűjtést. Úgy véli továbbá, hogy meg kell határozni az ilyen programokban részt vevő szereplők adatvédelmi jog értelmében vett szerep- és felelősségi körét.

1. Bevezetés

1. Az Európai Bizottság 2023. július 28-án közzétette a vállalkozásokkal kapcsolatos európai uniós munkaerőpiaci statisztikákról, valamint az 530/1999/EK tanácsi rendelet, a 450/2003/EK és a 453/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatot (a továbbiakban: a javaslat)⁽²⁾.

⁽¹⁾ HL C, C/2023/1055, 2023.11.20., ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/1055/oj>

⁽²⁾ COM(2023) 459 final.

2. A javaslat közös jogi keretet határoz meg a vállalkozásokra vonatkozó munkaerőpiaci statisztikák (a továbbiakban: LMB) fejlesztésére, előállítására és terjesztésére az Unióban, és célja, hogy a jelenlegi jogi keret szerinti LMB korlátait kezelje azáltal, hogy egyes statisztikák pontosságának javítása érdekében a gazdaság egészére kiterjedő lefedettséget biztosít. A jövőbeli adatszolgáltatás biztosítása és minőségének javítása érdekében szabályozza a nemek közötti bérszakadékra vonatkozó éves adatok gyűjtését. Emellett célja egyes LMB-adatkészletek időszerűségének javítása és egyes meglévő információk hiányosságok pótlása. Végezetül a közigazgatási adatok és az innovatív források nagyobb mértékű felhasználása révén megvalósítandó egyszerűsítésről is rendelkezik ⁽³⁾.
3. Az európai adatvédelmi biztos jelen véleményét az Európai Bizottsággal 2023. július 28-án, az uniós adatvédelmi rendelet ⁽⁴⁾ 42. cikkének (1) bekezdése alapján folytatott konzultációra válaszolva adta ki. Az európai adatvédelmi biztos üdvözli, hogy a javaslat (13) preambulumbekkezdése hivatkozik erre a konzultációra.

7. Összegzés

31. A fentiek fényében az európai adatvédelmi biztos a következő ajánlásokat teszi:

- (1) egyértelművé kell tenni, hogy a tagállamok által a jövőbeli rendelet alapján a Bizottságnak továbbított adatokat rendszerint olyan szinten kell összesíteni, hogy az egyéneket ne lehessen azonosítani;
- (2) külön utalni kell a személyes adatok statisztikai célú kezelésére vonatkozó, az általános adatvédelmi rendelet 89. cikke és az EUDPR ⁽⁵⁾ 13. cikke szerinti biztosítékok betartására, különös tekintettel arra, hogy az adatokat elvileg anonimizálni kell;
- (3) kifejezetten hivatkozni kell az általános adatvédelmi rendeletnek és az európai uniós adatvédelmi rendeletnek a személyes adatok jövőbeli rendelet szerinti kezelésére való alkalmazhatóságára;
- (4) tisztázni kell, hogy a jövőbeli rendelet 3. cikke (1) bekezdésének c) pontja szerinti „egyéb forrásokból” származó adatok kezelése nem sértheti az elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelvet ⁽⁶⁾;
- (5) meg kell határozni, hogy a javaslat 3. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett „egyéb forrásokból” milyen adatok gyűjthetők és továbbíthatók;
- (6) biztosítani kell, hogy csak nem személyes (anonimizált) adatokat kérjenek a magán adattulajdonosoktól;
- (7) tisztázni kell, hogy a webhelyekről származó adatok feldolgozására alkalmazhatók-e webes szűretelési technikák. Ebben az esetben a webes szűretelési technikák használatát a nem személyes adatokra kell korlátozni;
- (8) iránymutatást kell adni arról, hogy a javaslat 8. cikkének (4) bekezdése szerinti minőségjelentésben „gyenge minőségűnek” minősített forrásokat és a belőlük gyűjtött adatokat hogyan kell kezelni;
- (9) a jövőbeli rendelet rendelkező részében tisztázni kell a jövőbeli rendelet és a 223/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁷⁾ közötti kapcsolatot, beleértve a 223/2009/EK rendeletnek a személyes adatok kezelése tekintetében történő módosításáról szóló rendeletre irányuló javaslat nemrégiben javasolt módosításait is;

⁽³⁾ COM(2023) 459 final, 1–2. o.

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében történő védelméről, valamint az ilyen személyek szabad mozgásáról adatok, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezése (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok feldolgozása tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (Általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

⁽⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2002/58/EK irányelve (2002. július 12.) a személyes adatok feldolgozásáról és a magánélet védelméről az elektronikus hírközlési ágazatban (a magánélet védelméről és az elektronikus hírközlésről szóló irányelv) (HL L 201., 2002.7.31., 37. o.).

⁽⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 223/2009/EK rendelete (2009. március 11.) az európai statisztikákról, valamint az 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, a hatálya alá tartozó adatok továbbításáról, a statisztikai adatok bizalmas kezelése az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala számára, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet, valamint az Európai Közösségek statisztikai programjaival foglalkozó bizottság létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat (HL L 87., 2009.3.31., 164. o.).

- (10) ismertetni kell, hogyan fogják a kísérleti projektek révén megszerzett adatokat a) tovább felhasználni az LMB-k számára, és b) potenciálisan állandó megoldásokként integrálni;
- (11) egyértelművé kell tenni, hogy a kísérleti programok nem tehetik lehetővé a 4. cikk (1) bekezdésében felsorolt és a javaslat mellékletében meghatározott „témákon” és „részletes témákon” túlmutató adatgyűjtést; és
- (12) meg kell határozni a Bizottság (Eurostat) és a tagállamok adatvédelmi joga szerinti szerepeket és felelősségi köröket a kísérleti programokkal kapcsolatban, amennyiben a személyes adatok kezelése e programok céljából történik.

Brüsszel, 2023. szeptember 25.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI



C/2023/1090

2023.11.20.

A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás

(C/2023/1090)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom bevezetésének dátuma és időpontja	2023. október 27.
Időtartam	2023.10.27. – 2023.12.31.
Tagállam	Olaszország
Halászati erő kifejtési csoport kódja	EFF1/MED2_LL3
Állománycsoport	Szürke tőkehal (<i>Merluccius merluccius</i>) (GFCM 8, 9, 10 és 11)
Halászhajótípus(ok)	Fenékhorogsoros hajók ≥ 18 m és < 24 m
Hivatkozási szám	16/TQ195

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.



C/2023/1091

2023.11.20.

**A TAGÁLLAMOK ÁLTAL A HALÁSZATI TILALMÁVAL ÖSSZEFÜGGÉSBEN NYÚJTOTT
TÁJÉKOZTATÁS**

(C/2023/1091)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom bevezetésének dátuma és időpontja	2023.10.14.
Időtartam	2023.10.14–2023.12.31.
Tagállam	Olaszország
Állomány vagy állománycsoport	ARA/GF19-21
Faj	Vörös garnéla (<i>Aristeus antennatus</i>)
Övezet	Jón-tenger (a GFCM 19-es, 20-as és 21-es földrajzi alterülete)
Halászhajótípus(ok)	–
Hivatkozási szám	15/TQ195

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

C/2023/725

2023.11.20.

A Bíróság (első tanács) 2023. szeptember 28-i ítélete (a Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas [Litvánia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – „Gargždų geležinkelis” UAB

(C-671/21. sz. ügy, ⁽¹⁾ Gargždų geležinkelis)

(Előzetes döntéshozatal – Egységes európai vasúti térség – 2012/34/EU irányelv – Vasúti infrastruktúra-kapacitás elosztása – 45. cikk – Menetrendszerkesztés – 46. cikk – Összehangolási eljárás – 47. cikk – Túlterhelt infrastruktúra – Bizonyos szolgáltatások rangsorolása – Elsőbbségi feltételek – Az infrastruktúra kihasználtságának intenzitásával kapcsolatos elsőbbségi szabályokat meghatározó nemzeti szabályozás)

(C/2023/725)

Az eljárás nyelve: litván

A kérdést előterjesztő bíróság

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas

Az alapeljárás felei

Felperes: „Gargždų geležinkelis” UAB

Az eljárásban részt vesz: Lietuvos transporto saugos administracija, Lietuvos Respublikos ryšių reguliavimo tarnyba, „LTG Infra” AB

Rendelkező rész

1) Az egységes európai vasúti térség létrehozásáról szóló, 2012. november 21-i 2012/34/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 45. és 46. cikkét

a következőképpen kell értelmezni:

az e cikkeken említett menetrendszerkesztés és összehangolási eljárás keretében a pályahálózat-működtető

— nem köteles ellenőrizni, hogy több kérelmező nyújtott-e be ugyanazon rakományok szállítása céljából egymással versengő kapacitásigénylést;

— alkalmazhat bizonyos kritériumokat, ideértve a rangsorolási elemet tartalmazó kritériumokat is, amennyiben azok alkalmazása lehetővé teszi az infrastruktúra-kapacitás tisztességes és hátrányos megkülönböztetéstől mentes, az uniós jog tiszteletben tartásával történő elosztását;

— köteles arra törekedni, hogy konfliktusok esetén aktívan kielégítő megoldást keressen a kérelmezőkkel.

2) A 2012/34 irányelv 47. cikkének (3) és (4) bekezdését

a következőképpen kell értelmezni:

azokkal ellentétben az olyan nemzeti szabályozás, amely az infrastruktúra-kapacitás túlterheltsége esetén a kapacitáselosztás céljából az e kapacitások tervezett kihasználtságán alapuló elsőbbségi kritérium alkalmazását írja elő, kivéve ha e kritériumhoz olyan garanciák kapcsolódnak, amelyek biztosítják, hogy azt ne az új belépők hátrányára alkalmazzák.

⁽¹⁾ HL C 84., 2022.2.21.

C/2023/726

2023.11.20.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2023. október 5-i ítélete (a Wojewódzki Sąd Administracyjny we Wrocławiu [Lengyelország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – YD kontra Dyrektor Krajowej Informacji Skarbowej

(C-146/22. sz. ügy, ⁽¹⁾ Dyrektor Krajowej Informacji Skarbow [A meleg tejes italokra vonatkozó héa])

(Előzetes döntéshozatal – Adózás – A hozzáadottérték-adó (héa) közös rendszere – 2006/112/EK irányelv – A 98. cikk (2) bekezdése – A tagállamok azon lehetősége, hogy bizonyos termékértékesítésekre és szolgáltatásnyújtásokra kedvezményes adómértéket alkalmazzanak – A III. melléklet 1. és 12a. pontja – Ugyanabból a fő összetevőből készült, hasonló élelmiszerek – Tejalapú meleg italok – Különböző kedvezményes héamértékek alkalmazása – Azonos objektív jellemzőkkel és azonos tulajdonságokkal rendelkező termékek – Az értékesítő által történő elkészítésre és felszolgáltatásra irányuló szolgáltatásokkal kísért vagy azokkal nem kísért termékek)

(C/2023/726)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Wojewódzki Sąd Administracyjny we Wrocławiu

Az alapeljárás felei

Felperes: YD

Alperes: Dyrektor Krajowej Informacji Skarbowej

Az eljárásban részt vesz: Rzecznik Małych i Średnich Przedsiębiorców

Rendelkező rész

A 2018. november 6-i (EU) 2018/1713 tanácsi irányelvvel módosított, a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv III. mellékletének 1. és 12a. pontjával, a 2006/112 irányelv végrehajtási intézkedéseinek megállapításáról szóló, 2011. március 15-i 282/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet 6. cikkével, valamint az adósemlegesség elvével összefüggésben értelmezett 98. cikkét

a következőképpen kell értelmezni:

azzal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely előírja, hogy az ugyanazon fő összetevőből álló és az átlagos fogyasztó számára azonos igényt kielégítő élelmiszerekre a hozzáadottérték-adó (héa) két különböző kedvezményes mértéke alkalmazandó, attól függően, hogy azokat kiskereskedelmi üzletben értékesítik, vagy a vásárló kérésére, azonnali fogyasztás céljából melegen készítik el és szolgálják fel, amennyiben ezek az élelmiszerek közös fő összetevőjük ellenére nem rendelkeznek hasonló tulajdonságokkal, vagy az említett élelmiszerek közötti különbségek, beleértve az értékesítésüket kísérő szolgáltatásokat is, jelentős mértékben befolyásolják az átlagos fogyasztó arra vonatkozó döntését, hogy azok közül melyiket vásárolja meg.

⁽¹⁾ HL C 284., 2022.7.25.

C/2023/727

2023.11.20.

A Bíróság (negyedik tanács) 2023. október 5-i ítélete (a Rayonen sad Nesebar [Bulgária] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – QS elleni büntetőeljárás

(C-219/22. sz. ügy, ⁽¹⁾ QS [A felfüggesztés visszavonása])

(Előzetes döntéshozatal – A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség – Büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés – 2008/675/IB kerethatározat – A büntetőítéleteknek a tagállamok közti figyelembevétele új büntetőeljárás esetén – Az 1. cikk (1) bekezdése – Hatály – A 3. cikk (1), (3) és (4) bekezdése – A más tagállamban korábban hozott büntetőítéletek tekintetében a nemzeti büntetőítéletekkel azonos joghatások elismerésének kötelezettsége – Feltételek – Próbaidőre felfüggesztett szabadságvesztés-büntetést kiszabó büntetőítélet – A próbaidő alatt elkövetett újabb bűncselekmény – A felfüggesztés visszavonása és a szabadságvesztés-büntetés tényleges végrehajtása – A korábbi büntetőítéletnek és az annak végrehajtásával kapcsolatos határozatoknak a megváltoztatása – 2008/947/IB kerethatározat – A 14. cikk (1) bekezdése – A büntetőítéleteknek a próbaidő alatti magatartási szabályok felügyelete és a végrehajtás felfüggesztésének esetleges visszavonása céljából való elismerése)

(C/2023/727)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Rayonen sad Nesebar

Az alap-büntetőeljárás résztvevője

QS

Az eljárásban részt vesz: Rayonna prokuratura Burgas

Rendelkező rész

az Európai Unió más tagállamaiban hozott ítéleteknek egy új büntetőeljárásban való figyelembevételéről szóló, 2008. július 24-i 2008/675/IB tanácsi kerethatározat 3. cikkének (3) bekezdését

a következőképpen kell értelmezni:

azzal nem ellentétes az olyan tagállami szabályozás, amely ezen állam olyan bírósága számára, amelyhez egy más tagállamban eltérő cselekmények miatt korábban hozott, jogerős – és teljes mértékben még végre nem hajtott – büntetőítéletben próbaidőre felfüggesztett szabadságvesztés-büntetésre ítélt személy ellen indított új büntetőeljárás keretében ezen büntetőítélet végrehajtása iránti kérelemmel fordultak, lehetővé teszi, hogy az említett bíróság e felfüggesztést visszavonja, és elrendelje e büntetés tényleges végrehajtását, feltéve hogy az említett büntetőítéletet a kölcsönös elismerés elvének az ítéletekre és próbaidőt megállapító határozatokra való, a próbaidő alatti magatartási szabályok és alternatív szankciók felügyelete céljából történő alkalmazásáról szóló, 2008. november 27-i 2008/947/IB tanácsi kerethatározatnak megfelelően továbbították és azt elismerték abban a tagállamban, amelyben az új büntetőeljárást lefolytatják.

⁽¹⁾ HL C 266., 2022.7.11.



C/2023/728

2023.11.20.

A Bíróság (hatodik tanács) 2023. október 5-i ítélete (a Fővárosi Törvényszék [Magyarország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – CH kontra Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatósága

(C-279/22. sz. ügy ⁽¹⁾), Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatósága)

(Előzetes döntéshozatal – 2013/34/EU irányelv – Meghatározott típusú vállalkozások éves pénzügyi kimutatásai, konszolidált éves pénzügyi kimutatásai és kapcsolódó beszámolói – Hatály – Valamely társaság pénzeszközei, amelyeket annak alkalmazottja használt fel – Az ezen alkalmazott e pénzeszközöket magában foglaló jövedelme adóalapjának meghatározása)

(C/2023/728)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Fővárosi Törvényszék

Az alapeljárás felei

Felperes: CH

Alperes: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatósága

Rendelkező rész

A meghatározott típusú vállalkozások éves pénzügyi kimutatásairól, összevont (konszolidált) éves pénzügyi kimutatásairól és a kapcsolódó beszámolókról, a 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 78/660/EGK és a 83/349/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. június 26-i 2013/34/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 1. cikkét

a következőképpen kell értelmezni:

ezen irányelv nem alkalmazandó a természetes személyekre, és az említett irányelvnek az ugyanezen irányelv I. és II. mellékletében felsorolt vállalkozások kötelezettségeit szabályozó rendelkezései nem alkalmazhatók e személyekre az ez utóbbiak személyi jövedelemadója vonatkozó szabályok, valamint az e szabályokkal kapcsolatos adójogsértések ellenőrzésére és szankcionálására vonatkozó szabályok megállapítása érdekében.

⁽¹⁾ HL C 244, 2022.6.27.



C/2023/729

2023.11.20.

A Bíróság (negyedik tanács) 2023. október 5-i ítélete (a Conseil d'État [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Office français de protection des réfugiés et apatrides kontra SW

(C-294/22. sz. ügy, ⁽¹⁾ OFPRA [Hontalan palesztin személy menekült jogállása])

(Előzetes döntéshozatal – Közös menekültügyi és kiegészítő védelem nyújtására vonatkozó politika – 2011/95/EU irányelv – 12. cikk – A menekültként való elismerés kizárása – Az Egyesült Nemzetek Szervezete Palesztin Menekülteket Segélyező és Támogató Közel-Keleti Ügynökségénél (UNRWA) regisztrált személy – E személy 2011/95 irányelv által biztosított előnyökre való ipso facto jogosultságának feltételei – Az UNRWA által nyújtott védelem vagy támogatás megszűnése – Az orvosi költségek átvállalásának hiánya – Feltételek)

(C/2023/729)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felperes: Office français de protection des réfugiés et apatrides

Alperes: SW

Rendelkező rész

A harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésére, az egységes menekült- vagy kiegészítő védelmet biztosító jogállásra, valamint a nyújtott védelem tartalmára vonatkozó szabályokról szóló, 2011. december 13-i 2011/95/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 12. cikke (1) bekezdése a) pontjának második mondatát

a következőképpen kell értelmezni:

az Egyesült Nemzetek Szervezete Palesztin Menekülteket Segélyező és Támogató Közel-Keleti Ügynöksége (UNRWA) által nyújtott védelmet vagy támogatást megszüntnek kell tekinteni, amennyiben e szervezet valamely, e védelem vagy támogatás hatálya alá tartozó palesztin származású hontalan személy számára nem képes biztosítani az azon orvosi ellátásokhoz és kezelésekhöz való hozzáférést, amelyek hiányában e személy az azonnali halál való veszélyének vagy egészségi állapota súlyos, gyors és visszafordíthatatlan romlása veszélyének, illetve élettartama jelentős csökkenése veszélyének van kitéve. A nemzeti bíróság feladata annak megvizsgálása, hogy ilyen veszély fennáll-e.

⁽¹⁾ HL C 276., 2022.7.18.



C/2023/730

2023.11.20.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2023. október 5-i ítélete (a Landgericht Köln [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – A.T.U. Auto-Teile-Unger GmbH & Co. KG, Carglass GmbH kontra FCA Italy SpA

(C-296/22. sz. ügy, ⁽¹⁾) A.T.U. Auto-Teile-Unger és Carglass)

(Előzetes döntéshozatal – (EU) 2018/858 rendelet – A gépjárművek és pótkocsijaik, valamint az ilyen járművek rendszereinek, alkotóelemeinek és önálló műszaki egységeinek javítására és karbantartására vonatkozó információs szolgáltatások jóváhagyása és piacfelügyelete – A 61. cikk (1) és (4) bekezdése – A X. melléklet 2.9 pontja – A gépjárművek fedélzeti diagnosztikai rendszerének [OBD] információi – Korlátlan, szabványosított és megkülönböztetéstől mentes hozzáférés – A gyártók kötelezettségei – A független gazdasági szereplők jogai)

(C/2023/730)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Landgericht Köln

Az alapeljárás felei

Felperesek: A.T.U. Auto-Teile-Unger GmbH & Co. KG, Carglass GmbH

Alperes: FCA Italy SpA

Rendelkező rész

A gépjárművek és pótkocsijaik, valamint az ilyen járművek rendszereinek, alkotóelemeinek és önálló műszaki egységeinek jóváhagyásáról és piacfelügyeletéről, a 715/2007/EK és az 595/2009/EK rendelet módosításáról, valamint a 2007/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2018. május 30-i (EU) 2018/858 európai parlamenti és tanácsi rendelet X. mellékletével összefüggésben értelmezett 61. cikkének (1) és (4) bekezdését

a következőképpen kell értelmezni:

azokkal ellentétben, ha valamely gépjárműgyártó a független gazdasági szereplők járműjavítási és -karbantartási információkhoz, valamint a fedélzeti diagnosztikai rendszer információihoz való hozzáférést – beleértve az ezen információkhoz való írásbeli hozzáférést is – az említett rendeletben előírtaktól eltérő feltételekhez köti.

⁽¹⁾ HL C 318., 2022.8.22.



C/2023/731

2023.11.20.

A Bíróság (hatodik tanács) 2023. október 5-i ítélete (a rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen afdeling Gent [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Osteopathie Van Hauwermeiren BV kontra Belgische Staat

(C-355/22. sz. ügy, ⁽¹⁾ Osteopathie Van Hauwermeiren)

(Előzetes döntéshozatal – Adózás – A közös hozzáadottérték-adó (héa) rendszere – 2006/112/EK irányelv – Az uniós joggal összeegyeztethetetlen nemzeti szabályozás joghatásainak fenntartása)

(C/2023/731)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen afdeling Gent

Az alapeljárás felei

Felperes: Osteopathie Van Hauwermeiren BV

Alperes: Belgische Staat

Rendelkező rész

Valamely nemzeti bíróság nem alkalmazhat egy olyan nemzeti rendelkezést, amely feljogosítja őt arra, hogy annak állítólagos lehetetlenségére hivatkozva tartsa fenn az általa a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelvvel összeegyeztethetetlennek ítélt nemzeti jogi rendelkezés bizonyos joghatásait, hogy a valamely adóalany által nyújtott szolgáltatások igénybevevői számára utólagosan visszafizessék a jogalap nélkül beszedett hozzáadottérték-adót (héa), különösen az érintett személyek jelentős száma miatt, vagy azért, mert e személyek nem rendelkeznek olyan számviteli rendszerrel, amely lehetővé tenné számukra e szolgáltatások és azok értékének meghatározását.

⁽¹⁾ HL C 340, 2022.9.5.



C/2023/732

2023.11.20.

A Bíróság (hetedik tanács) 2023. október 5-i ítélete (a Curtea de Apel București [Románia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – EI kontra SC Brink's Cash Solutions SRL

(C-496/22. sz. ügy, ⁽¹⁾ Brink's Cash Solutions)

(Előzetes döntéshozatal – Szociálpolitika – A csoportos létszámcsökkentésre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítése – 98/59/EK irányelv – Az 1. cikk (1) bekezdése első albekezdésének b) pontja és a 6. cikk – A munkavállalók tájékoztatására és a velük való konzultációra vonatkozó eljárás tervezett csoportos létszámcsökkentés esetén – A munkavállalói képviselők kijelölésének elmaradása – Nemzeti szabályozás, amely a munkáltató számára lehetővé teszi, hogy az érintett munkavállalók esetében ne kerüljön sor egyéni tájékoztatásra és konzultációra)

(C/2023/732)

Az eljárás nyelve: román

A kérdést előterjesztő bíróság

Curtea de Apel București

Az alapeljárás felei

Felperes: EI

Alperes: SC Brink's Cash Solutions SRL

Rendelkező rész

A 2015. október 6-i (EU) 2015/1794 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, a csoportos létszámcsökkentésre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1998. július 20-i 98/59/EK tanácsi irányelv 1. cikke (1) bekezdése első albekezdésének b) pontját, 2. cikkének (3) bekezdését és 6. cikkét

a következőképpen kell értelmezni:

azokkal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely nem írja elő a munkáltató számára a tervezett csoportos létszámcsökkentés által érintett munkavállalókkal való egyéni konzultáció kötelezettségét, amennyiben e munkavállalók nem jelöltek ki munkavállalói képviselőket, és amely nem kötelezi az említett munkavállalókat ilyen kijelölésre, feltéve hogy e szabályozás ugyanezen munkavállalók akaratától független körülmények között lehetővé teszi a módosított 98/59 irányelv e rendelkezései teljes érvényesülésének biztosítását.

⁽¹⁾ HL C 398., 2022.10.17.



C/2023/733

2023.11.20.

A Bíróság (hetedik tanács) 2023. október 5-i ítélete (a Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa [CAAD – Portugália] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Deco Proteste – Editores Lda kontra Autoridade Tributária e Aduaneira

(C-505/22. sz. ügy, ⁽¹⁾ Deco Proteste – Editores)

(Előzetes döntéshozatal – Adózás – Hozzáadottérték-adó (héta) – 2006/112/EK irányelv – Adóköteles ügyletek – A 2. cikk (1) bekezdésének a) pontja – Ellenszolgáltatás fejében teljesített termékértékesítés – Táblagép vagy okostelefon új magazin-előfizetés ellenében történő ingyenes értékesítése – Az „egységes szolgáltatás” fogalma – Szempontok – A 16. cikk második bekezdése – Kis értékű ajándékok üzleti céllal történő átadása)

(C/2023/733)

Az eljárás nyelve: portugál

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD)

Az alapeljárás felei

Felperes: Deco Proteste – Editores Lda

Alperes: Autoridade Tributária e Aduaneira

Rendelkező rész

A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi héairányelv 2. cikke (1) bekezdésének a) pontját és 16. cikkét

a következőképpen kell értelmezni:

az előfizetéshez járó ajándék időszakikiadvány-előfizetés ellenében történő juttatása az időszaki kiadványok értékesítésében álló főszolgáltatáshoz viszonyítva járulékos szolgáltatásnak minősül, amely az e rendelkezések értelmében vett „ellenszolgáltatás fejében teljesített termékértékesítés” fogalmába tartozik, és nem tekinthető az említett 16. cikk első bekezdése értelmében vett ingyenes vagyonátruházásnak.

⁽¹⁾ HL C 424., 2022.11.7.



C/2023/734

2023.11.20.

A Bíróság (hetedik tanács) 2023. október 5-i ítélete (az Oberster Gerichtshof [Ausztria] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Verein für Konsumenteninformation kontra Sofatutor GmbH

(C-565/22. sz. ügy ⁽¹⁾, Sofatutor)

(Előzetes döntéshozatal – Fogyasztóvédelem – 2011/83/EU irányelv – A fogyasztók jogai – A fogyasztó tanulási platformra való előfizetése – A szerződés automatikus meghosszabbodása – Elállási jog)

(C/2023/734)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberster Gerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Verein für Konsumenteninformation

Alperes: Sofatutor GmbH

Rendelkező rész

A fogyasztók jogairól, a 93/13/EGK tanácsi irányelv és az 1999/44/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 85/577/EGK tanácsi irányelv és a 97/7/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2011. október 25-i 2011/83/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 9. cikkének (1) bekezdését

a következőképpen kell értelmezni:

a fogyasztó ahhoz való joga, hogy a távollevők között kötött szerződéstől elálljon, csak egyszer biztosított a szolgáltatásnyújtásra irányuló, a fogyasztó számára ingyenes kezdeti időszakot előíró olyan szerződés tekintetében, amelyet – amennyiben a fogyasztó ezen időszak alatt nem állt el a szerződéstől vagy nem mondta fel azt – díjköteles, meghatározott időszakra automatikusan meghosszabbodó időszak követ e szerződés felmondásának hiányában, feltéve, hogy az említett szerződés megkötésekor a kereskedő egyértelműen, érthetően és kifejezetten tájékoztatja a fogyasztót, hogy az említett kezdeti ingyenes időszakot követően e szolgáltatásnyújtás díjkötelessé válik.

⁽¹⁾ HL C 441., 2022.11.21.



C/2023/735

2023.11.20.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2023. október 5-i ítélete (a Nejvyšší správní soud [Cseh Köztársaság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – RK kontra Ministerstvo zdravotnictví

(C-659/22. sz. ügy, ⁽¹⁾ Ministerstvo zdravotnictví [Covid-19-mobilalkalmazás])

(Előzetes döntéshozatal – A természetes személyek védelme a személyes adatok kezelése vonatkozásában – (EU) 2016/679 rendelet – A 4. cikk 2. pontja – A személyes adatok „kezelésének” fogalma – Mobilalkalmazás – Az (EU) 2021/953 rendelet alapján kiállított „uniós digitális Covid-igazolványok” érvényességének ellenőrzése)

(C/2023/735)

Az eljárás nyelve: cseh

A kérdést előterjesztő bíróság

Nejvyšší správní soud

Az alapeljárás felei

Felperes: RK

Alperes: Ministerstvo zdravotnictví

Rendelkező rész

A személyes adatok „kezelésének” a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet (általános adatvédelmi rendelet) 4. cikkének 2. pontjában említett fogalmát

a következőképpen kell értelmezni:

e fogalom magában foglalja a Covid19-világjárvány idején a szabad mozgás megkönnyítése érdekében az interoperábilis, Covid19-oltásra, -tesztre és -gyógyultságra vonatkozó igazolványok (uniós digitális Covid-igazolvány) kiállításának, ellenőrzésének és elfogadásának keretéről szóló, 2021. június 14-i (EU) 2021/953 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban kiállított és valamely tagállam által nemzeti célból használt interoperábilis, Covid19-oltásra, -tesztre és -gyógyultságra vonatkozó igazolványok érvényességének egy nemzeti mobilalkalmazás használatával történő ellenőrzését.

⁽¹⁾ HL C 15., 2023.1.16.



C/2023/736

2023.11.20.

A Bíróság (kilencedik tanács) 2023. október 5-i végzése (a Qorti tal-Maġistrati fil qasam ċivili [Málta] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – AL kontra Princess Holdings

(C-25/23. sz. ügy ⁽¹⁾, Princess Holdings)

(Előzetes döntéshozatal – A Bíróság eljárási szabályzata 53. cikkének (2) bekezdése, 94. cikkének b) és c) pontja, valamint 99. cikke – Fogyasztóvédelem – A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételek – Váltó – Az alapeljárás szabályozási környezetének bemutatására vonatkozó követelmény – Azon okok megjelölésének követelménye, amelyek igazolják annak szükségességét, hogy a bíróság választ adjon – Nyilvánvaló részleges elfogadhatatlanság – A kifogás tárgyában eljáró végrehajtási bíróság hatáskörének hiánya arra, hogy hivatalból vagy az érintett fogyasztó kérelmére értékelje az e fogyasztó által az eladóval vagy szolgáltatóval kötött, azon váltók kibocsátásának alapját képező szerződés feltételeinek tisztességtelen jellegét, amelyek végrehajtható okirat jellege vitatott)

(C/2023/736)

Az eljárás nyelve: máltai

A kérdést előterjesztő bíróság

Il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fil qasam ċivili

Az alapeljárás felei

Felperes: AL

Alperes: Princess Holdings Ltd

Rendelkező rész

- 1) A Qorti tal-Maġistrati (Malta) fil-qasam ċivili (máltai alsóbb szintű polgári bíróság) által 2022. december 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem a második és harmadik kérdésre vonatkozó részében nyilvánvalóan elfogadhatatlan.
- 2) A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv 6. cikkének (1) bekezdését és 7. cikkének (1) bekezdését

a következőképpen kell értelmezni:

azokkal ellentétben az a nemzeti jogi rendelkezés, a nemzeti bíróságok szerinti értelmezésben, amely előírja, hogy a váltó végrehajtására irányuló eljárás keretében a kifogás tárgyában eljáró bíróság nem rendelkezik hatáskörrel arra, hogy hivatalból vagy az érintett fogyasztó kérelmére értékelje az e fogyasztó által az eladóval vagy szolgáltatóval kötött, a váltók – amelyek végrehajtható okirat jellegét vitatják – kibocsátásának alapját képező szerződés feltételeinek esetlegesen tisztességtelen jellegét.

⁽¹⁾ A benyújtás napja: 2023.1.16.



C/2023/737

2023.11.20.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2023. szeptember 27-i végzése (az Upravno sodišče Republike Slovenije [Szlovénia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Y. N. kontra Republika Slovenija

(C-58/23. sz. ügy, ⁽¹⁾ Abboudnam ⁽²⁾)

(Előzetes döntéshozatal – A Bíróság eljárási szabályzatának 99. cikke – A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség – Menekültpolitika – A nemzetközi védelem megadására és visszavonására vonatkozó közös eljárások – 2013/32/EU irányelv – 22. és 23. cikk – A jogi segítségnyújtáshoz és képviselőhöz való jog – A 46. cikk (4) bekezdése – Észszerű határidő – Az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. cikke – Bíróság előtti hatékony jogorvoslathoz való jog – Nemzetközi védelem iránti kérelemnek, mint nyilvánvalóan megalapozatlannak, gyorsított eljárásban való elutasítása)

(C/2023/737)

Az eljárás nyelve: szlovén

A kérdést előterjesztő bíróság

Upravno sodišče Republike Slovenije

Az alapeljárás felei

Felperes: Y. N.

Alperes: Republika Slovenija

Rendelkező rész

A nemzetközi védelem megadására és visszavonására vonatkozó közös eljárásokról szóló, 2013. június 26-i 2013/32/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 46. cikkének (4) bekezdését az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. cikkével összefüggésben

a következőképpen kell értelmezni:

azzal ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely egy gyorsított eljárásban hozott, a nemzetközi védelem iránti kérelmet nyilvánvalóan megalapozatlanként elutasító határozat elleni jogorvoslati kérelem előterjesztésére vonatkozóan a munkaszüneti napokat és a szabadnapokat is magában foglaló háromnapos határidőt ír elő, mivel az ilyen határidő akadályozhatja az ezen irányelv 12. cikke (1) bekezdésének b) pontjában és (2) bekezdésében, valamint 22. és 23. cikkében biztosított jogok hatékony gyakorlását.

⁽¹⁾ HL C 155, 2023.5.2.

⁽²⁾ A jelen ügy neve fiktív. Az nem egyezik az eljárásban részt vevő egyetlen fél valódi nevével sem.



C/2023/738

2023.11.20.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2023. október 5-i végzése (az Înalta Curte de Casație și Justiție [Románia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – SC Dinamel Trade SRL kontra Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale

(C-84/23. sz. ügy, ⁽¹⁾ Dinamel)

(Előzetes döntéshozatal – A Bíróság eljárási szabályzatának 99. cikke – Mezőgazdaság – Közös piacszervezés – A szarvasmarhák, sertések és juhok hasított testére vonatkozó uniós osztályozási rendszerek – (EU) 2017/1182 felhatalmazáson alapuló rendelet – A hasított testek osztályozására vonatkozó általános kötelezettségtől való eltérések – Vágóhidak – A 2. cikk (1) bekezdése – A kisméretű létesítményeknek biztosított eltérések – Az ilyen eltérések lehetőségét elő nem író nemzeti szabályozás – Az ilyen eltérések kötelező vagy választható jellege)

(C/2023/738)

Az eljárás nyelve: román

A kérdést előterjesztő bíróság

Înalta Curte de Casație și Justiție

Az alapeljárás felei

Felperes és fellebbező: SC Dinamel Trade SRL

Alperes és ellenérdekű fél a fellebbezési eljárásban: Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale

Rendelkező rész

Az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szarvasmarhák, a sertések és a juhok hasított testének uniós osztályozási rendszerei, valamint a hasított testek és az élő állatok bizonyos kategóriáira vonatkozó piaci árak bejelentése tekintetében történő kiegészítéséről szóló, 2017. április 20-i (EU) 2017/1182 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 2. cikke (1) bekezdése első albekezdésének a) és b) pontját

a következőképpen kell értelmezni:

azzal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amelynek értelmében a szarvasmarhák és sertések hasított testének osztályozására vonatkozó, a mezőgazdasági termékpiacon közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet IV. mellékletének A. V., illetve B.II. pontjában előírt követelmények a hetente levágott állatok számától függetlenül a belföldön letelepedett valamennyi vágóhídra vonatkoznak.

⁽¹⁾ A benyújtás napja: 2023.2.14.



C/2023/739

2023.11.20.

**A Törvényszék (ötödik tanács) T-118/22. sz., OM kontra Bizottság ügyben 2022. december 21-én
hozott ítélete ellen OM által 2023. február 21-én benyújtott fellebbezés**

(C-98/23. P. sz. ügy)

(C/2023/739)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: OM (képviselő: G. Paris avocat)

A másik az eljárásban: Európai Bizottság

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2023. október 5-i végzésével a fellebbezést mint részben nyilvánvalóan elfogadhatatlant és részben nyilvánvalóan megalapozatlant elutasította, továbbá OM-et kötelezte saját költségeinek viselésére.



C/2023/740

2023.11.20.

A Törvényszék (második tanács) T-36/22. sz., Romedor Pharma SRL kontra az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) ügyben 2023. március 1-jén hozott ítélete ellen a Romedor Pharma SRL által 2023. április 27-én benyújtott fellebbezés

(C-274/23. P. sz. ügy)

(C/2023/740)

Az eljárás nyelve: román

Felek

Fellebbező: Romedor Pharma SRL (képviselő: E.-M. Dicu avocate)

A többi fél az eljárásban: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO), Perfect Care Distribution SRL

A Bíróság (a fellebbezés megengedhetőségéről határozó tanács) 2023. szeptember 28-i végzésében úgy határozott, hogy a fellebbezés nem megengedhető, és hogy a Romedor Pharma SRL maga viseli saját költségeit.



C/2023/741

2023.11.20.

A Törvényszék (második tanács) T-37/22. sz., Romedor Pharma SRL kontra az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) ügyben 2023. március 1-jén hozott ítélete ellen a Romedor Pharma SRL által 2023. április 27-én benyújtott fellebbezés

(C-275/23. P. sz. ügy)

(C/2023/741)

Az eljárás nyelve: román

Felek

Fellebbező: Romedor Pharma SRL (képviselő: E.-M. Dicu avocate)

A többi fél az eljárásban: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO), Perfect Care Distribution SRL

A Bíróság (a fellebbezés megengedhetőségéről határozó tanács) 2023. szeptember 28-i végzésében úgy határozott, hogy a fellebbezés nem megengedhető, és hogy a Romedor Pharma SRL maga viseli saját költségeit.



C/2023/742

2023.11.20.

A Törvényszék (második tanács) T-38/22. sz., Romedor Pharma SRL kontra az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) ügyben 2023. március 1-jén hozott ítélete ellen a Romedor Pharma SRL által 2023. április 27-én benyújtott fellebbezés

(C-276/23. P. sz. ügy)

(C/2023/742)

Az eljárás nyelve: román

Felek

Fellebbező: Romedor Pharma SRL (képviselő: E.-M. Dicu avocate)

A többi fél az eljárásban: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO), Perfect Care Distribution SRL

A Bíróság (a fellebbezés megengedhetőségéről határozó tanács) 2023. szeptember 28-i végzésében úgy határozott, hogy a fellebbezés nem megengedhető, és hogy a Romedor Pharma SRL maga viseli saját költségeit.



C/2023/743

2023.11.20.

A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-482/22. sz., Thomas Henry GmbH kontra EUIPO ügyben 2023. március 31-én hozott ítélete ellen a Thomas Henry GmbH által 2023. május 31-én benyújtott fellebbezés

(C-342/23. P. sz. ügy)

(C/2023/743)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Thomas Henry GmbH (képviselők: D. Mienert és J. Si-Ha Selbmann Rechtsanwältinnen, valamint O. Spieker Rechtsanwalt)

A másik fél az eljárásban: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)

A Bíróság (a fellebbezés megengedhetőségéről határozó tanács) 2023. október 11-i végzésében úgy határozott, hogy a fellebbezés nem megengedhető, és hogy a fellebbező maga viseli saját költségeit.

C/2023/744

2023.11.20.

A Conseil d'État (Franciaország) által 2023. július 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Association Protéines France és társai kontra Ministre de l'Économie, des Finances et de la Souveraineté industrielle et numérique

(C-438/23. sz. ügy, Protéines France és társai)

(C/2023/744)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felperesek: Association Protéines France, Union végétarienne européenne, Association végétarienne de France, Beyond Meat Inc.

Alperes: Ministre de l'Économie, des Finances et de la Souveraineté industrielle et numérique

Érintett felek: 77 Foods SAS, Les Nouveaux Fermiers SAS, Umiami SAS, NxtFood SAS, Nutrition et santé SAS, Olga SAS

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni az 1169/2011/EU rendelet ⁽¹⁾ 7. cikkének rendelkezéseit, amelyek előírják, hogy a fogyasztóknak olyan tájékoztatást kell adni, amely nem téveszti meg őket az élelmiszer azonossága, jellege és tulajdonságai tekintetében, hogy e rendelkezések az ugyanezen rendelet 38. cikkének (1) bekezdése értelmében és alkalmazásában kifejezetten harmonizálják azt a kérdést, hogy használhatóak-e a hús- illetve a halászati ágazatból származó állati eredetű termékek megnevezései a növényi fehérjéket tartalmazó élelmiszereknek a fogyasztó megtévesztésére alkalmas leírására, forgalmazására vagy reklámozására, miáltal a tagállamok e kérdésben nem avatkozhatnak be az ilyen megnevezések használatát szabályozó vagy megtiltó nemzeti intézkedések meghozatalával?
2. Az 1169/2011/EU rendelet 17. cikkének rendelkezéseit, amelyek előírják, hogy előírt név hiányában az élelmiszert a szokásos nevével vagy a leíró nevével kell azonosítani, e rendelet VI. melléklete A. része 4. pontjának rendelkezéseivel összefüggésben úgy kell-e értelmezni, hogy e rendelkezések ugyanezen rendelet 38. cikkének (1) bekezdése értelmében és alkalmazásában kifejezetten harmonizálják az állati eredetű élelmiszereket jelölő, az előírt nevektől eltérő megnevezések tartalmára és a növényi fehérjéket tartalmazó élelmiszerek leírására, forgalmazására vagy reklámozására való használatára vonatkozó kérdést, ideértve azt az esetet is, amikor az élelmiszer valamennyi állati eredetű összetevőjét teljes mértékben növényi eredetű összetevőkkel helyettesítik, miáltal a tagállamok e kérdésben nem avatkozhatnak be az ilyen megnevezések használatát szabályozó vagy megtiltó nemzeti intézkedések meghozatalával?
3. Az első vagy a második kérdésre adott igenlő válasz esetén az 1169/2011/EU rendelet 38. cikkének (1) bekezdése értelmében és alkalmazásában az ugyanezen rendeletnek a VI. melléklete A. része 4. pontjának rendelkezéseivel összefüggésben értelmezett 7. és 17. cikkében előírt kifejezett harmonizációval ellentétes-e:
 - a) ha egy tagállam olyan nemzeti intézkedést hoz, amely közigazgatási szankció kiszabását írja elő az e rendelet rendelkezéseiből eredő követelmények és tilalmak megsértése esetén?
 - b) ha valamely tagállam olyan nemzeti intézkedést hoz, amely meghatározza a növényi fehérjék azon küszöbértékét, amely alatt az állati eredetű élelmiszereket jelölő, az előírt nevektől eltérő megnevezéseknek a növényi fehérjéket tartalmazó élelmiszerek leírására, forgalmazására vagy reklámozására történő használata továbbra is megengedett?

⁽¹⁾ A fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról, az 1924/2006/EK és az 1925/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról és a 87/250/EGK bizottsági irányelv, a 90/496/EGK tanácsi irányelv, az 1999/10/EK bizottsági irányelv, a 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2002/67/EK és a 2008/5/EK bizottsági irányelv és a 608/2004/EK bizottsági rendelet hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2011. október 25-i 1169/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2011. L 304., 18. o.; helyesbítések: HL 2014. L 331., 40. o.; HL 2015. L 50., 48. o.; HL 2016. L 266., 7. o.; HL 2023. L 142., 41. o.).

4. Az első és a második kérdésre adott nemleges válasz esetén lehetővé teszik-e az 1169/2011/EU rendelet 9. és 17. cikkének rendelkezései a tagállamok számára:
- a) olyan nemzeti intézkedés meghozatalát, amely meghatározza a növényi fehérjék azon küszöbértékét, amely alatt az állati eredetű élelmiszereket jelölő, az előírt nevektől eltérő megnevezéseknek a növényi fehérjéket tartalmazó élelmiszerek leírására, forgalmazására vagy reklámozására való használata megengedett?
 - b) olyan nemzeti intézkedés meghozatalát, amely megtiltja egyes szokásos vagy leíró megnevezések használatát, még abban az esetben is, ha azokhoz a fogyasztó megfelelő tájékoztatását biztosító kiegészítő adatokat fűznek?
 - c) a 4. a) és a 4. b) pontban említett intézkedéseknek kizárólag csak a tagállam saját területén gyártott termékek tekintetében való meghozatalát anélkül, hogy ebben az esetben a tagállam megsértene ezen intézkedések arányosságának elvét?
-



C/2023/745

2023.11.20.

A Törvényszék (tizedik tanács) T-2/21. sz., Emmentaler Switzerland kontra EUIPO ügyben 2023. május 24-én hozott ítélete ellen az Emmentaler Switzerland által 2023. július 21-én benyújtott fellebbezés

(C-458/23. P. sz. ügy)

(C/2023/745)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Emmentaler Switzerland (képviselők: M. Pemsel és M. Sonntag Rechtsanwälte)

A többi fél az eljárásban: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO), Németországi Szövetségi Köztársaság, Francia Köztársaság, Centre national interprofessionnel de l'économie laitière (CNIEL)

A Bíróság (a fellebbezés megengedhetőségéről határozó tanács) 2023. október 11-i végzésében úgy határozott, hogy a fellebbezés nem megengedhető, és hogy a fellebbező maga viseli saját költségeit.



C/2023/746

2023.11.20.

**A Nejvyšší soud (Cseh Köztársaság) által 2023. augusztus 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal
iránti kérelem – QE, IJ kontra DP, EB**

(C-494/23. sz. ügy, Mahá⁽¹⁾)

(C/2023/746)

Az eljárás nyelve: cseh

A kérdést előterjesztő bíróság

Nejvyšší soud

Az alapeljárás felei

Felperesek: QE, IJ

Alperesek: DP, EB

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2012. december 12-i 1215/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽²⁾ 1. cikkének (1) bekezdését, hogy az e rendelkezés értelmében vett „polgári és kereskedelmi ügy” fogalma lefedi a bírósági letétbe helyezett tárgy kiadásához szükséges alperesi hozzájárulás pótlása iránti eljárást, amely a büntetőeljárásban eljáró hatóság által lefoglalt tárgy letétbe helyezése miatt indított bírósági letéti eljáráshoz képest járulékos jellegűnek minősül?
- 2) Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén úgy kell-e értelmezni a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2012. december 12-i 1215/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 8. cikkének (2) bekezdését, hogy e rendelkezés értelmében vett pernek minősül a bírósági letétbe helyezett tárgy kiadásához szükséges hozzájárulás pótlása iránti azon per, amelyet a letéti eljárásban részt vevő egyik fél indított az ezen eljárásban részt vevő másik fél ellen?

⁽¹⁾ A jelen ügy neve fiktív. Az nem egyezik az eljárásban részt vevő egyetlen fél valódi nevével sem.

⁽²⁾ HL 2012. L 351., 1. o.



C/2023/747

2023.11.20.

A Curtea de Apel București (Románia) által 2023. augusztus 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Network One Distribution SRL kontra Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice București, Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili, Autoritatea Vamală Română – Direcția Regională Vamală București, Ministerul Finanțelor – Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor

(C-506/23. sz. ügy, Network One Distribution)

(C/2023/747)

Az eljárás nyelve: román

A kérdést előterjesztő bíróság

Curtea de Apel București

Az alapeljárás felei

Felperes: Network One Distribution SRL

Alperesek: Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice București, Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili, Autoritatea Vamală Română – Direcția Regională Vamală București, Ministerul Finanțelor – Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni az uniós jogot és különösen az Uniós Vámkódex létrehozásáról szóló, 2013. október 9-i 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 114. cikkét, hogy azzal ellentétes az olyan közigazgatási gyakorlat, amely az alapügyben szereplőhöz hasonló körülmények között a dömpingellenes vám összegével összefüggésben a rendelet 114. cikkében előírt késedelmi bírságon felül a nemzeti szabályozásban (Codul de procedură fiscală [az adózás rendjéről szóló törvény]) külön előírt kényszerítő bírságot szab ki az adóalannal szemben?

⁽¹⁾ HL 2013. L 269., 1. o.



C/2023/748

2023.11.20.

A Tribunalul Prahova (Románia) által 2023. augusztus 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Weatherford Atlas Gip SA kontra Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor, Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili

(C-527/23. sz. ügy, Weatherford Atlas Gip)

(C/2023/748)

Az eljárás nyelve: román

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunalul Prahova

Az alapeljárás felei

Felperes: Weatherford Atlas Gip SA

Alperes: Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor, Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 168. cikkét az adósemlegesség elvével összefüggésben, hogy azzal ellentétes, ha az adóhatóság az alapügyben szóban forgóhoz hasonló körülmények között megtagadja az adóalanytól az igénybe vett adminisztratív szolgáltatások után megfizetett hozzáadottérték-adó levonásához való jogot, amennyiben megállapítást nyer, hogy az igénybe vett szolgáltatások tekintetében nyilvántartásba vett valamennyi költség az adóalany általános költségei között szerepel, és az adóalany kizárólag adóköteles tevékenységet végez, a szolgáltatásnyújtást az adóhatóság kifejezetten megerősíti, és az alkalmazott adójogi bánásmód a fordított adózás (ami kizárná az államháztartásnak történő károkozást)?
- 2) A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 2. és 168. cikke rendelkezéseinek értelmezése szempontjából az alapügyben szereplőhöz hasonló körülmények között a csoporton belüli társaságok között a különböző tagok javára nyújtott adminisztratív és ügyviteli szolgáltatásokat (azaz a különböző területeket érintő segítségnyújtási és tanácsadási szolgáltatásokat, valamint a pénzügyi és jogi tanácsadási szolgáltatásokat) mindegyik tag részben olyannak tekintheti-e, mint amelyeket adóköteles tevékenység céljára használtak fel, azaz saját szükségleteikre vesznek igénybe?
- 3) A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 2. cikke rendelkezéseinek értelmezése szempontjából annak megállapítása esetén, hogy a csoporton belüli szolgáltatásokat nem a csoport egyik tagjának nyújtják, adóalanyként eljáró személynek minősíthető-e a csoporthoz tartozó társaság, amelyet úgy kell tekinteni, mint amely nem vette igénybe az említett szolgáltatásokat?

⁽¹⁾ HL 2006 L 347., I. o.



C/2023/749

2023.11.20.

A Najvyšší správny súd Slovenskej republiky (Szlovákia) által 2023. augusztus 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – T.T., BAJI Trans, s.r.o. kontra Národný inšpektorát práce

(C-544/23. sz. ügy, BAJI Trans)

(C/2023/749)

Az eljárás nyelve: szlovák

A kérdést előterjesztő bíróság

Najvyšší správny súd Slovenskej republiky

Az alapeljárás felei

Felperesek: T.T., BAJI Trans, s.r.o.

Alperes: Národný inšpektorát práce

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni az Európai Unió Alapjogi Chartája 51. cikkének (1) bekezdését, hogy a tagállam uniós jogot alkalmaz, ha a nemzeti jog alapján kötelezettségszegésért közigazgatási szankciót szab ki abban az esetben, ha e kötelezettség az uniós jogból ered, a tagállamok pedig kötelesek szankciót kiszabni e kötelezettség megsértése miatt, mint a 3821/85 rendelet ⁽¹⁾ 19. cikkének (1) bekezdése és a 165/2014 rendelet ⁽²⁾ 41. cikkének (1) bekezdése esetében?
- 2) Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén úgy kell-e értelmezni az Európai Unió Alapjogi Chartája 49. cikkének (1) bekezdését és az abban foglalt *lex posterior mitius* elvét, hogy az a közigazgatási jogsértés miatt kiszabott szankciókra is alkalmazandó abban az esetben, ha a bűnösséget és a büntetést először nem bíróság, hanem közigazgatási hatóság bírálja el, ezt követően pedig e közigazgatási hatóság határozatának közigazgatási bíróság általi felülvizsgálatára is ezen elv alkalmazandó?
- 3) A második kérdésre adott igenlő válasz esetén úgy kell-e értelmezni az Európai Unió Alapjogi Chartája 49. cikkének (1) bekezdését és az abban foglalt *lex posterior mitius* elvét, hogy az a nemzeti közigazgatási vagy bírósági eljárásokban – függetlenül azok szakaszától – alkalmazandó?
- 4) A harmadik kérdésre adott nemleges válasz esetében milyen szempontok alapján határozzák meg ezt a szakaszt? Konkrétan, az Európai Unió Alapjogi Chartájának 49. cikkét és az abban foglalt *lex posterior mitius* elvét úgy kell-e értelmezni, hogy az alkalmazandó az olyan közigazgatási perben, amelynek tárgya felülvizsgálati kérelemhez hasonló jogorvoslat, és így a bíróságnak – az ezen felülvizsgálati kérelmet másod- és végső fokon elbíráló legfelsőbb közigazgatási bíróságnak – kell figyelembe vennie a közigazgatási hatóság és nem pedig a bíróság előtti eljárás tárgyát képező közigazgatási szabálysértés elkövetője javára bekövetkezett azon jogszabályváltozást, amelyre csak azt követően került sor, hogy alsóbb fokú közigazgatási bíróság felülvizsgálatnak alávetett határozata jogerőre emelkedett?

⁽¹⁾ A közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló, 1985. december 20-i 3821/85/EGK tanácsi rendelet (HL 1985. L 370., 8. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 1. kötet, 227. o.).

⁽²⁾ A közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről, a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló 3821/85/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről és a közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályok összehangolásáról szóló 561/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2014. február 4-i 165/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2014. L 60., 1. o.).

C/2023/750

2023.11.20.

A Törvényszék (kibővített hetedik tanács) T-571/17. RENV. sz., UG kontra Bizottság ügyben 2023. június 21-én hozott ítélete ellen UG által 2023. augusztus 29-én benyújtott fellebbezés

(C-546/23. P. sz. ügy)

(C/2023/750)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: UG (képviselő: M. Richard ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- helyezze hatályon kívül a Törvényszék (kibővített hetedik tanács) által a T-571/17. RENV. sz. ügyben a szóban forgó felek között 2023. június 21-én hozott ítéletet abban a részében, amelyben az megállapította a fellebbező elbocsátásának megalapozottságát, és a fellebbezőt a Bizottság költségei egyharmadának viselésére kötelezte;
- ítéljen meg a fellebbezőnek 68 000 eurót vagyoni kártérítés címén;
- ítéljen meg a fellebbezőnek 40 000 eurót nem vagyoni kártérítés címén;
- a Bizottságot kötelezze mindazon költség, valamint azon ügyvédi díjak megtérítésére, amelyeket a fellebbezőnek a jelen kereset keretében a védekezés érdekében viselnie kell, és amelynek összegét ideiglenesen 10 000 euróra becsüli, kifejezetten fenntartva ezen összeg emelkedésének lehetőségét;
- a Bizottságot kötelezze a jelen jogvitával összefüggésben felmerült összes költség, valamint ügyvédi díjak megtérítésére, amelyek összegét 30 000 euróra becsüli.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. Először is a fellebbező azt kifogásolja, hogy a megtámadott ítélet sérti a szülői szabadság miatti elbocsátásnak az Európai Gazdasági Közösség és az Európai Atomenergia-közösség tisztviselőinek személyzeti szabályzatáról és egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről szóló 31. rendelet (a továbbiakban: személyzeti szabályzat) 42a. cikkéből eredő tilalmát, egyrészt a szülői szabadságról szóló keretmegállapodás (2010/18/EU irányelv⁽¹⁾) 5. szakaszának (4) bekezdésében foglalt minimumkövetelményekkel, másrészt az Európai Unió Alapjogi Chartája (a továbbiakban: Charta) 33. cikkének (2) bekezdésével összefüggésben értelmezve.

Mivel a fellebbező elbocsátásáról szóló határozat kifejezetten azon alapult, hogy a fellebbező szülői szabadságot vett igénybe, hátrányos megkülönböztetésnek minősül, és sérti az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló, Rómában, 1950. november 4-én aláírt egyezmény (a továbbiakban: emberi jogok európai egyezménye, rövidítve: EJEE) 14. cikkét, az EJEE-nek a családi élethez való jogot biztosító 8. cikkével, valamint az EJEE 12. kiegészítő jegyzőkönyvének 1. cikkével összefüggésben.

2. Másodsorban a fellebbező azt kifogásolja, hogy az ítélet elferdítette az elbocsátás indokait tartalmazó levelet és az ügy iratait azáltal, hogy nem állapította meg, hogy az elbocsátást a helyi személyzeti bizottságban és a központi személyzeti bizottságban a személyi állomány megválasztott képviselőjeként folytatott szakszervezeti tevékenysége indokolta.

Mindenesetre a személyi állomány képviselőjének nem súlyos okból történő elbocsátására vonatkozó döntés ellentétes a 2002/14/EK irányelv⁽²⁾ 7. cikkében és a Charta 12. cikkében meghatározott minimumkövetelményekkel. Ezenkívül e döntés az EJEE-nek a 11. cikkével összefüggésben értelmezett 14. cikke által tiltott, a szakszervezeti feladatok gyakorlása miatti hátrányos megkülönböztetésnek minősül.

⁽¹⁾ A BUSINESSEUROPE, az UEAPME, a CEEP és az ESZSZ által a szülői szabadságról kötött, felülvizsgált keretmegállapodás végrehajtásáról és a 96/34/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. március 8-i 2010/18/EU tanácsi irányelv (HL 2010. L 68., 13. o.).

⁽²⁾ Az Európai Közösség munkavállalóinak tájékoztatása és a velük folytatott konzultáció általános keretének létrehozásáról szóló, 2002. március 11-i 2002/14/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2002. L 80., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 219. o.).

3. Harmadszor, a fellebbező azt is kifogásolja, hogy az ítélet nem tárt fel minden olyan nyilvánvaló értékelési hibát, amelyet a Bizottság az elbocsátás indokairól szóló levélben követett el, többek között azáltal, hogy a Bizottságot a fellebbezővel szemben privilegizált eljárási helyzetbe hozta, így nem biztosította a fegyveregyenlőséget, megsértve ezzel az EJEE 6. cikkét és a Charta hatékony jogorvoslatot biztosító 47. cikkét.

A fellebbező különösen arra hivatkozik, hogy megsértették a személyzeti szabályzat 51. cikkének (2) bekezdésén alapuló meghallgatáshoz való jogát; az elbocsátás indokai nem kellően pontosak; vitatja, hogy távollétei igazolatlanok lettek volna; az állítólagos szakmai alkalmatlansága nem bizonyított.

4. Negyedszer, a fellebbező másodlagosan vitatja a vele szemben kiszabott szankció arányosságát.
5. Végül a fellebbező vagyoni kárának megtérítéseként 68 000 euró, a Bizottságnak a költségek viselésére való kötelezésén kívül pedig nem vagyoni kára címén 40 000 euró összegű kártérítést követel.



C/2023/751

2023.11.20.

**A Szegedi Törvényszék (Magyarország) által 2023. szeptember 6-án benyújtott előzetes
döntéshozatal iránti kérelem – SPAR Magyarország Kft. kontra Bács-Kiskun Vármegyei
Kormányhivatal**

(C-557/23. sz. ügy, SPAR Magyarország)

(C/2023/751)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Szegedi Törvényszék

Az alapeljárás felei

Felperes: SPAR Magyarország Kft.

Alperes: Bács-Kiskun Vármegyei Kormányhivatal

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ (a továbbiakban: KPSZ rendelet) 83. cikkének (5) bekezdését, hogy azzal ellentétes az alapügyben szóban forgóhoz hasonló nemzeti intézkedés, amely veszélyhelyzetre hivatkozással a kereskedőnek a KPSZ rendelet hatálya alá tartozó mezőgazdasági termékekre rögzített hatósági ár mellett mennyiségi árusítási kötelezettséget vezet be, amelynek mértéke nem a bázisévben rögzített, a kereskedőnél kialakult átlagos napi mennyiséghez, hanem ettől függetlenül a bázisévben rögzített, átlagos napi, a kereskedőnél készleten lévő mennyiséghez igazodik?
- 2) Úgy kell-e értelmezni a KPSZ rendelet 90a. cikk (3) bekezdését, hogy azzal ellentétes az alapügyben szóban forgóhoz hasonló nemzeti intézkedés, amely akkor is kötelező jelleggel bírság kiszabását írja elő, ha a kereskedő az ellenőrzés napján a KPSZ rendelet hatálya alá tartozó mezőgazdasági termékekből a bázisévben rögzített, a kereskedőnél kialakult átlagos napi mennyiséget árusítja és a fogyasztók hozzájutnak az érintett termékhez?

⁽¹⁾ HL 2013. L 347., 671. o.; helyesbítések: HL 2014. L 189., 261. o.; HL 2014. L 232., 25. o.; HL 2016. L 130., 9. o.; HL 2017. L 262., 16. o.

C/2023/752

2023.11.20.

Az Upravno sodišče Republike Slovenije (Szlovénia) által 2023. szeptember 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – T – 2 družba za ustvarjanje, razvoj in trženje elektronskih komunikacij in opreme d.o.o. kontra Agencija za komunikacijska omrežja in storitve Republike Slovenije

(C-562/23. sz. ügy, T – 2)

(C/2023/752)

Az eljárás nyelve: szlovén

A kérdést előterjesztő bíróság

Upravno sodišče Republike Slovenije

Az alapeljárás felei

Felperes: T – 2 družba za ustvarjanje, razvoj in trženje elektronskih komunikacij in opreme d.o.o.

Alperes: Agencija za komunikacijska omrežja in storitve Republike Slovenije

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Egyértelmű, feltétlen és kellően pontos-e az EEHK-irányelv⁽¹⁾ 49. cikkének (1) és (2) bekezdése ahhoz, hogy magánszemélyek a nemzeti közigazgatási hatóságok és a nemzeti bíróságok előtti eljárásokban azokra hivatkozhasználnak?
- 2) Alkalmazni kell-e az EEHK-irányelv 49. cikkének (1) és (2) bekezdését azon RFS (rádiófrekvenciás spektrum) iránti egyedi használati jogok meghosszabbítására is, amelyeket az EEHK-irányelv hatálybalépése előtt osztottak ki, és ha igen, mely általános feltételeket kell alkalmazni annak meghatározására, hogy valamely egyedi jog meghosszabbítandó-e?
- 3) Amennyiben a második kérdésre nemleges a válasz: az engedélyezési irányelv⁽²⁾ hatályban léte alatt kiosztott, RFS iránti egyedi használati jogok megfelelő érvényességi idejének értékelése szempontjából, tehát azok meghosszabbíthatóságával kapcsolatban alkalmazni kell-e az engedélyezési irányelv 5. cikkének (2) bekezdésében foglalt rendelkezést vagy az engedélyezési irányelvet módosító irányelv⁽³⁾ 5. cikke (2) bekezdésének negyedik albekezdését, és ezek a rendelkezések az említett szempontból kellően egyértelműek, feltétlenek és pontosak-e ahhoz, hogy azok alapján értékelni lehessen valamely, RFS iránti egyedi használati jog időtartamának megfelelőségét?
- 4) Amennyiben a harmadik kérdésre igenlő a válasz: milyen feltételeket kell alkalmazni valamely, RFS iránti egyedi használati jog időtartama megfelelőségének vagy az e jog meghosszabbítására vonatkozó kötelezettségnek az értékeléséhez?
- 5) Amennyiben az első, a második vagy a harmadik kérdésre igenlő a válasz: a meghosszabbításról való döntés szempontjából figyelembe kell-e venni, hogy a fent említett használati jog megszűnésekor hatályos nemzeti jogszabályok kifejezetten kizárták a 15 éven túli meghosszabbítás lehetőségét?

⁽¹⁾ Az Európai Elektronikus Hírközlési Kódex létrehozásáról szóló, 2018. december 11-i (EU) 2018/1972 európai parlamenti és tanácsi irányelv (átdolgozás) (HL 2018. L 321., 36. o.; helyesbítések: HL 2019. L 334., 164. o.; HL 2020. L 191., 7. o.).

⁽²⁾ Az elektronikus hírközlő hálózatok és az elektronikus hírközlési szolgáltatások engedélyezéséről szóló, 2002. március 7-i 2002/20/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („Engedélyezési irányelv”) (HL 2002. L 108., 21. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 337. o.).

⁽³⁾ Az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló 2002/21/EK irányelv, az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és kapcsolódó eszközökhöz való hozzáférésről, valamint azok összekapcsolásáról szóló 2002/19/EK irányelv és az elektronikus hírközlő hálózatok és az elektronikus hírközlési szolgáltatások engedélyezéséről szóló 2002/20/EK irányelv módosításáról szóló, 2009. november 25-i 2009/140/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2009. L 337., 37. o.; helyesbítés: HL 2013. L 241., 8. o.).



C/2023/753

2023.11.20.

**A Corte di appello di Napoli (Olaszország) által 2023. szeptember 26-án benyújtott előzetes
döntéshozatal iránti kérelem – EDS elleni büntetőeljárás**

(C-595/23. sz. ügy, Cuprea ⁽¹⁾)

(C/2023/753)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Corte di appello di Napoli

Az alapeljárás felei

EDS

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Az Európai Unió Bírósága állapítsa meg, hogy az alábbi cikkek egymással összefüggő rendelkezéseit:

- a 2002. június 13-i 2002/584/IB tanácsi kerethatározat ⁽²⁾ 4. cikkének 6. pontja;
- a 2008. november 27-i 2008/909/IB tanácsi kerethatározat ⁽³⁾ 22. cikkének (1) bekezdése és 25. cikke;
- a 2018. november 28-i (EU) 2018/1862 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ 24., 25. és 26. cikke, valamint 55. cikkének (1) bekezdése;
- a 2018. november 28-i (EU) 2018/1862 európai parlamenti és tanácsi rendelet (46) preambulumbekkezdése;

úgy kell-e értelmezni, hogy

1. ha a végrehajtó állam megtagadta a személy átadását, amelyet a kibocsátó állam büntetőítélet végrehajtása céljából kibocsátott európai elfogatóparancs alapján kért, és elismerte az ítéletet, elrendelte a büntetésnek a területén saját nemzeti joga alapján történő végrehajtását, és a végrehajtás megkezdődött, a kibocsátó állam köteles törölni a SIS-be bevitt figyelmeztető jelzést és visszavonni az európai elfogatóparancsot;
2. mindaddig, amíg a kibocsátó állam a törlést és a visszavonást nem hajtotta végre, a végrehajtó állam igazságügyi hatósága jogosult arra, hogy a kibocsátó állam SIRENE irodáját kérje a figyelmeztető jelzés SIS-ből való törlésére, és a SIRENE iroda köteles ezt megtenni?

⁽¹⁾ A jelen ügy neve fiktív. Az nem egyezik az eljárásban részt vevő egyetlen fél valódi nevével sem.

⁽²⁾ Az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról szóló, 2002. június 13-i tanácsi kerethatározat (HL 2002; L 190, 1. o.).

⁽³⁾ A kölcsönös elismerés elvének büntetőügyekben hozott, szabadságvesztés büntetéseket kiszabó vagy szabadságelvonással járó intézkedéseket alkalmazó ítéleteknek az Európai Unióban való végrehajtása céljából történő alkalmazásáról szóló, 2008. november 27-i 2008/909/IB tanácsi kerethatározat (HL 2008. L 327., 27. o.).

⁽⁴⁾ A rendőrségi együttműködés és a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés terén a Schengeni Információs Rendszer (SIS) létrehozásáról, működéséről és használatáról, a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1986/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és a 2010/261/EU bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2018. november 28-i (EU) 2018/1862 európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2018. L 312., 56. o.; helyesbítés: HL 2019. L 316L, 4. o.).



C/2023/754

2023.11.20.

A Bíróság elnökének 2023. szeptember 22-i végzése (a Verwaltungsgerichtshof [Ausztria] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – R GmbH kontra Bürgermeister der Landeshauptstadt Innsbruck

(C-790/22. sz. ügy, ⁽¹⁾ Bürgermeister der Landeshauptstadt Innsbruck)

(C/2023/754)

Az eljárás nyelve: német

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 94., 2023.3.13.

C/2023/755

2023.11.20.

A Törvényszék 2023. szeptember 27-i ítélete – Banco Santander és társai kontra Bizottság

(T-12/15, T-158/15 és T-258/15. sz. ügyek) ⁽¹⁾

(„Állami támogatások – Spanyolország által végrehajtott támogatási program – Társaságiadó-levonások, amelyek lehetővé teszik a spanyol adózási illetőségű vállalkozások számára, hogy levonják a külföldi holdingtársaságokban való közvetlen részesedésszerzés útján külföldi vállalkozásokban szerzett részesedésekből eredő üzleti vagy cégérték amortizációját – A támogatási programot jogellenesnek és a belső piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és a kifizetett támogatások visszatéríttetését elrendelő határozat – 2011/5/EK határozat – 2011/282/EU határozat – Hatály – Jogi aktus visszavonása – Jogbiztonság – Jogos bizalom”)

(C/2023/755)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperesek a T-12/15. sz. ügyben: Banco Santander, SA (Santander, Spanyolország), Santusa Holding, SL (Boadilla del Monte, Spanyolország) (képviselők: E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero, A. Lamadrid de Pablo és V. Rómaro Algarra ügyvédek)

Felperesek a T-158/15. sz. ügyben: Abertis Infraestructuras, SA (Barcelona, Spanyolország), Abertis Telecom Satélites, SA (Madrid, Spanyolország) (képviselők: A. Lamadrid de Pablo, M. Santa María Fernández, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero, M. Cenzual Aldaz és V. Rómaro Algarra ügyvédek)

Felperes a T-258/15. sz. ügyben: Axa Mediterranean Holding, SA (Palma de Majorque, Spanyolország) (képviselők: A. Lamadrid de Pablo, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero, V. Rómaro Algarra és I. Otaegi Amundarain ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: P. Němečková, B. Stromsky és C. Urraca Caviedes meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikkben alapuló kereseteikben a felperesek a Spanyolország által végrehajtott SA.35550 (13/C) (korábbi 13/NN) számú állami támogatásról – Külföldi vállalkozásban való részesedésszerzés esetén az üzleti vagy cégértékre alkalmazott adózási amortizációra vonatkozó program – szóló, 2014. október 15-i (EU) 2015/314 bizottsági határozat (HL 2015. L 56., 38. o.) megsemmisítését kéri.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a T-12/15., T-158/15. és T-258/15. sz. ügyeket a határozathozatal céljából egyesíti.
- 2) A Törvényszék a Spanyolország által végrehajtott SA.35550 (13/C) (korábbi 13/NN) számú állami támogatásról – Külföldi vállalkozásban való részesedésszerzés esetén az üzleti vagy cégértékre alkalmazott adózási amortizációra vonatkozó program – szóló, 2014. október 15-i (EU) 2015/314 bizottsági határozatot megsemmisíti.
- 3) A Törvényszék az Európai Bizottságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 81., 2015.3.9.



C/2023/756

2023.11.20.

A Törvényszék 2023. szeptember 20-i ítélete – Belgium kontra Bizottság

(T-131/16. RENV. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Állami támogatások – Belgium által végrehajtott támogatási program – A támogatási programot a belső piaccal összeegyeztethetetlennek és jogellenesnek nyilvánító és a folyósított támogatás visszatéríttetését elrendelő határozat – Feltételes adómegállapítási határozat [tax ruling] – Adóköteles nyereség – A többletnyereség adómentessége – Előny – Szelektív jelleg – Versenytorzítás – Visszatéríttetés”)

(C/2023/756)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Belga Királyság (képviselők: C. Pochet és M. Jacobs meghatalmazottak, segítőjük: M. Segura és M. Clayton ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: B. Stromsky, P.-J. Loewenthal és F. Tomat meghatalmazottak)

A felperest támogató beavatkozó: Írország (képviselők: M. Browne, A. Joyce, D. O'Reilly és J. Quaney meghatalmazottak, segítőjük: P. Gallagher, M. Collins, C. Donnelly SC, B. Doherty és D. Fennelly barristers-at-Law)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikkre alapított keresetében a Belga Királyság a Belgium által alkalmazott, a többletnyereség adómentességét célzó SA.37667 (2015/C) (korábbi 2015/NN) számú állami támogatási programról szóló, 2016. január 11-i (EU) 2016/1699 bizottsági határozat (HL 2016. L 260., 61. o.) megsemmisítését kéri.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Belga Királyság maga viseli saját költségeit, valamint az Európai Bizottság részéről felmerült költségeket, ideértve a T-131/16. sz. ügyben a Törvényszék előtti eredeti eljárás keretében felmerült költségeket, a T-131/16. RENV. sz. ügyben a visszautalást követő jelen eljárásban felmerült költségeket és a C-337/19. P. sz. ügyben lefolytatott fellebbezési eljárásban felmerült költségek felét.
- 3) Írország maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 191., 2016.5.30.



C/2023/757

2023.11.20.

A Törvényszék 2023. szeptember 20-i ítélete – Soudal és társai kontra Bizottság

(T-201/16., T-335/16., T-357/16. és T-369/16. sz. ügyek) ⁽¹⁾

(„Állami támogatások – Belgium által végrehajtott támogatási program – A támogatási programot a belső piaccal összeegyeztethetetlennek és jogellenesnek nyilvánító és a kifizetett támogatás visszatéríttetését elrendelő határozat – Feltételes adómegállapítás [tax ruling] – Adóköteles nyereség – A többletnyereség adómentessége – Előny – Szelektív jelleg – Visszatéríttetés”)

(C/2023/757)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes a T-201/16. sz. ügyben: Soudal NV (Turnhout, Belgium) (képviselő: H. Viaene ügyvéd)

Felperes a T-335/16. sz. ügyben: Esko-Graphics BVBA (Gent, Belgium) (képviselő: H. Viaene ügyvéd)

Felperes a T-357/16. sz. ügyben: Punch Powertrain (Sint-Truiden, Belgium) (képviselő: P. Wytinck ügyvéd)

Felperes a T-369/16. sz. ügyben: Luciad (Leuven, Belgium) (képviselők: D. Arts, P. Smet és I. Panis ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: P.-J. Loewenthal, B. Stromsky és F. Tomat meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikkén alapuló kereseteikben a felperesek a Belgium által alkalmazott, a többletnyereség adómentességét célzó SA.37667 (2015/C) (korábbi 2015/NN) számú állami támogatási programról szóló, 2016. január 11-i (EU) 2016/1699 bizottsági határozat (HL 2016. L 260., 61. o.) megsemmisítését kérik.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a T-201/16., T-335/16., T-357/16. és T-369/16. sz. ügyeket a jelen ítélet meghozatala céljából egyesíti.
- 2) A Törvényszék a kereseteket elutasítja.
- 3) A Soudal NV saját költségein felül viseli az Európai Bizottság részéről a T-201/16. sz. ügyben felmerült költségeket.
- 4) Az Esko-Graphics BVBA saját költségein felül viseli a Bizottság részéről a T-335/16. sz. ügyben felmerült költségeket.
- 5) A Punch Powertrain saját költségein felül viseli a Bizottság részéről a T-357/16. sz. ügyben felmerült költségeket.
- 6) A Luciad saját költségein felül viseli a Bizottság részéről a T-369/16. sz. ügyben felmerült költségeket.

⁽¹⁾ HL C 232., 2016.6.27.



C/2023/758

2023.11.20.

**A Törvényszék 2023. szeptember 20-i ítélete – Atlas Copco Airpower és társai kontra Bizottság
(T-278/16. és T-370/16. sz. ügyek) ⁽¹⁾**

(„Állami támogatások – Belgium által végrehajtott támogatási program – A támogatási programot a belső piaccal összeegyeztethetetlennek és jogellenesnek nyilvánító és a kifizetett támogatás visszatéríttetését elrendelő határozat – Feltételes adómegállapítási határozat [tax ruling] – Adóköteles nyereség – A többletnyereség adómentessége – Előny – Szelektív jelleg – Visszatéríttetés”)

(C/2023/758)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek a T-278/16. sz. ügyben: Atlas Copco Airpower (Antwerpen, Belgium), Atlas Copco AB (Nacka, Svédország)

Felperesek a T-370/16. sz. ügyben: Anheuser-Busch Inbev (Brüsszel, Belgium), Ampar (Louvain, Belgium)

(képviselők: A. von Bonin, O. Brouwer, A. Haelterman, A. Pliego Selie és T. van Helfteren ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: P.-J. Loewenthal, B. Stromsky és F. Tomat meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikkre alapított kereseteikben a felperesek a Belgium által alkalmazott, a többletnyereség adómentességét célzó SA.37667 (2015/C) (korábbi 2015/NN) számú állami támogatási programról szóló, 2016. január 11-i (EU) 2016/1699 bizottsági határozat (HL 2016. L 260., 61. o.) megsemmisítését kérik.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a T-278/16. és a T-370/16. sz. ügyeket a jelen ítélet meghozatala céljából egyesíti.
- 2) A Törvényszék a kereseteket elutasítja.
- 3) A T-278/16. sz. ügyben az Atlas Copco Airpower és az Atlas Copco AB a saját költségeiken felül viselik az Európai Bizottság részéről felmerült költségeket.
- 4) A T-370/16. sz. ügyben az Anheuser-Busch Inbev és az Ampar a saját költségeiken felül viselik a Bizottság részéről felmerült költségeket.

⁽¹⁾ HL C 279., 2016.8.1.



C/2023/759

2023.11.20.

A Törvényszék 2023. szeptember 20-i ítélete – Victaulic Europe kontra Bizottság

(T-373/16. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Állami támogatások – Belgium által végrehajtott támogatási program – A támogatási programot a belső piaccal összeegyeztethetetlennek és jogellenesnek nyilvánító és a kifizetett támogatás visszatéríttetését elrendelő határozat – Feltételes adómegállapítási határozat [tax ruling] – Adóköteles nyereség – A többletnyereség adómentessége – Előny – Szelektív jelleg – Visszatéríttetés”)

(C/2023/759)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Victaulic Europe (Nazareth, Belgium) (képviselők: N. Baeten, G. Motta, T. Selwyn Sharpe ügyvédek és E. Batchelor solicitor)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: P.-J. Loewenthal, B. Stromsky és F. Tomat meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikkre alapított keresetében a felperes a Belgium által alkalmazott, a többletnyereség adómentességét célzó SA.37667 (2015/C) (korábbi 2015/NN) számú állami támogatási programról szóló, 2016. január 11-i (EU) 2016/1699 bizottsági határozat (HL 2016. L 260., 61. o.) megsemmisítését kéri.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Victaulic Europe a saját költségein felül viseli az Európai Bizottság részéről felmerült költségeket.

⁽¹⁾ HL C 350., 2016.9.26.



C/2023/760

2023.11.20.

A Törvényszék 2023. szeptember 20-i ítélete – SJM Coordination Center kontra Bizottság

(T-420/16. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Állami támogatások – Belgium által végrehajtott támogatási program – A támogatási programot a belső piaccal összeegyeztethetetlennek és jogellenesnek nyilvánító és a kifizetett támogatás visszatéríttetését elrendelő határozat – Feltételes adómegállapítási határozat [tax ruling] – Adóköteles nyereség – A többletnyereség adómentessége – Előny – Szelektív jelleg – Visszatéríttetés”)

(C/2023/760)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: ST. Jude Medical Coordination Center (SJM Coordination Center) (Zaventem, Belgium) (képviselők: F. Louis és É. Bruc ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: P.-J. Loewenthal, B. Stromsky és F. Tomat meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikkre alapított keresetében a felperes a Belgium által alkalmazott, a többletnyereség adómentességét célzó SA.37667 (2015/C) (korábbi 2015/NN) számú állami támogatási programról szóló, 2016. január 11-i (EU) 2016/1699 bizottsági határozat (HL 2016. L 260., 61. o.) megsemmisítését kéri.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék a St. Jude Medical Coordination Center (SJM Coordination Center)-t kötelezi a saját költségein felül az Európai Bizottság részéről felmerült költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 350., 2016.9.26.



C/2023/761

2023.11.20.

**A Törvényszék 2023. szeptember 20-i ítélete – Flir Systems Trading Belgium kontra Bizottság
(T-467/16. és T-681/16. sz. ügyek) ⁽¹⁾**

(„Állami támogatások – Belgium által végrehajtott támogatási program – A támogatási programot a belső piaccal összeegyeztethetetlennek és jogellenesnek nyilvánító és a kifizetett támogatás visszatéríttetését elrendelő határozat – Feltételes adómegállapítási határozat [tax ruling] – Adóköteles nyereség – A többletnyereség adómentessége – Előny – Szelektív jelleg – Visszatéríttetés”)

(C/2023/761)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes a T-467/16. sz. ügyben: Flir Systems Trading Belgium (Meer, Belgium)

Felperes a T-681/16. sz. ügyben: Henkel Belgium, korábban Henkel Electronic Materials (Belgium) (Westerlo, Belgium)

(képviselők: N. Reypens és C. Docclo ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: P.-J. Loewenthal, B. Stromsky és F. Tomat meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikkre alapított kereseteikkel a felperesek a Belgium által alkalmazott, a többletnyereség adómentességét célzó SA.37667 (2015/C) (korábbi 2015/NN) számú állami támogatási programról szóló, 2016. január 11-i (EU) 2016/1699 bizottsági határozat (HL 2016. L 260., 61. o.) megsemmisítését kérik.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a T-467/16. és T-681/16. sz. ügyeket a jelen ítélet meghozatala céljából egyesíti.
- 2) A Törvényszék a kereseteket elutasítja.
- 3) A Flir Systems Trading Belgium a saját költségein felül viseli az Európai Bizottság részéről a T-467/16. sz. ügyben felmerült költségeket.
- 4) A Henkel Belgium a saját költségein felül viseli a Bizottság részéről a T-681/16. sz. ügyben felmerült költségeket.

⁽¹⁾ HL C 383., 2016.10.17.



C/2023/762

2023.11.20.

A Törvényszék 2023. szeptember 20-i ítélete – ZF CV Systems Europe kontra Bizottság

(T-637/16. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Állami támogatások – Belgium által végrehajtott támogatási program – A támogatási programot a belső piaccal összeegyeztethetetlennek és jogellenesnek nyilvánító és a kifizetett támogatás visszatéríttetését elrendelő határozat – Feltételes adómegállapítás [tax ruling] – Adóköteles nyereség – A többletnyereség adómentessége – Előny – Szelektív jelleg”)

(C/2023/762)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: ZF CV Systems Europe, korábban Wabco Europe (Watermael-Boitsfort, Belgium) (képviselők: E. Righini, S. Völcker és K. Beikos-Paschalis ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: P.-J. Loewenthal, B. Stromsky és F. Tomat meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikkén alapuló keresetében a felperes a Belgium által alkalmazott, a többletnyereség adómentességét célzó SA.37667 (2015/C) (korábbi 2015/NN) számú állami támogatási programról szóló, 2016. január 11-i (EU) 2016/1699 bizottsági határozat (HL 2016. L 260., 61. o.) megsemmisítését kéri.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A ZF CV Systems Europe saját költségein felül viseli az Európai Bizottság részéről felmerült költségeket.

⁽¹⁾ HL C 419., 2016.11.14.



C/2023/763

2023.11.20.

A Törvényszék 2023. szeptember 20-i ítélete – Dow Silicones és társai kontra Bizottság

(T-858/16. és T-867/16. sz. ügyek) ⁽¹⁾

(„Állami támogatások – Belgium által végrehajtott támogatási program – A támogatási programot a belső piaccal összeegyeztethetetlennek és jogellenesnek nyilvánító és a kifizetett támogatás visszatéríttetését elrendelő határozat – Feltételes adómegállapítási határozat [tax ruling] – Adóköteles nyereség – A többletnyereség adómentessége – Előny – Szelektív jelleg – Visszatéríttetés”)

(C/2023/763)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek a T-858/16. sz. ügyben: Dow Silicones Corp., korábban Dow Corning Corp. (Midland, Michigan, Egyesült Államok), Dow Silicones Belgium, korábban Dow Corning Europe (Seneffe, Belgium)

Felperes a T-867/16. sz. ügyben: Vinventions, korábban Nomatic (Thimister-Clermont, Belgium)

(képviselők: H. Gilliams és L. Goossens ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: P.-J. Loewenthal, B. Stromsky és F. Tomat meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikkre alapított kereseteikben a felperesek a Belgium által alkalmazott, a többletnyereség adómentességét célzó SA.37667 (2015/C) (korábbi 2015/NN) számú állami támogatási programról szóló, 2016. január 11-i (EU) 2016/1699 bizottsági határozat (HL 2016. L 260., 61. o.) megsemmisítését kérik.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a T-858/16. és a T-867/16. sz. ügyeket a jelen ítélet meghozatala céljából egyesíti.
- 2) A Törvényszék a kereseteket elutasítja.
- 3) A Törvényszék a Dow Silicones Corp.-ot és a Dow Silicones Belgiumot kötelezi a saját költségeiken felül az Európai Bizottság részéről a T-858/16. sz. ügyben felmerült költségek viselésére.
- 4) A Törvényszék a Vinventions-t kötelezi a saját költségein felül a Bizottság részéről a T-867/16. sz. ügyben felmerült költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 46., 2017.2.13.



C/2023/764

2023.11.20.

A Törvényszék 2023. szeptember 27-i ítélete – Valve kontra Bizottság

(T-172/21. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Verseny – Kartellek – A PC-videójátékok piaca – Platform – Az EUMSZ 101. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikkének megsértését megállapító határozat – A párhuzamos import korlátozása – A »megállapodás« és az »összehangolt magatartás« fogalma – Cél általi versenykorlátozás – Szerzői jogok”)

(C/2023/764)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Valve Corporation (Bellevue, Washington, Egyesült Államok) (képviselők: L. Kjølbye, S. Völcker és G. Caldini ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: M. Farley, C. Sjödin, J. Szczodrowski és L. Wildpanner meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikkén alapuló keresetével a felperes az EUMSZ 101. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (AT.40413 – Focus Home, AT.40414 – Koch Media, AT.40420 – ZeniMax, AT.40422 – Bandai Namco és AT.40424 – Capcom ügyek) 2021. január 20-án hozott C(2021) 75 final bizottsági határozat megsemmisítését kéri.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék a Valve Corporationot kötelezi saját költségeinek, valamint az Európai Bizottság költségeinek a viselésére.

⁽¹⁾ HL C 228., 2021.6.14.



C/2023/765

2023.11.20.

A Törvényszék 2023. szeptember 20-i ítélete – Spanyolország kontra Bizottság

(T-450/21. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„EMGA és EMVA – A finanszírozásból kizárt kiadások – Spanyolország által kifizetett kiadások – Termeléstől függő önkéntes támogatás az állattenyésztési ágazatban – Késedelmes bejelentések kezelése – Korrekciók – A megengedhetőség feltételei – Az (EU) 639/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet 53. cikke (4) bekezdésének második albekezdése – Közigazgatási szankciók – Az (EU) 640/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet 31. cikke – Arányosság – A megkülönböztetés tilalmának elve – A helyszíni ellenőrzések megfelelő minősége – Az (EU) 809/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet 34. cikkének (3) – (5) bekezdése”)

(C/2023/765)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Spanyol Királyság (képviselő: I. Herranz Elizalde meghatalmazott)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: J. Aquilina, A. Sauka és F. Castilla Contreras meghatalmazottak)

A felperes támogató beavatkozó: Francia Királyság (képviselők: J.-L. Carré és G. Bain meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikk alapján benyújtott keresetében a Spanyol Királyság az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak az európai uniós finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2021. június 16-i (EU) 2021/988 bizottsági végrehajtási határozatnak (HL 2021. L 218., 9. o.) az általa kifizetett egyes kiadásokkal kapcsolatos részében történő megsemmisítését kéri.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja
- 2) A Spanyol Királyság viseli saját költségeit, valamint az Európai Bizottság részéről felmerült költségeket.
- 3) A Francia Köztársaság maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 401., 2021.10.4.



C/2023/766

2023.11.20.

A Törvényszék 2023. szeptember 20-i ítélete – Olaszország kontra Bizottság

(T-516/21. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„EMGA és EMVA – A finanszírozásból kizárt kiadások – Olaszország által teljesített kiadások – A termeléstől függő önkéntes támogatás a marhahús- és tejágazatban – A késedelmes bejelentések kezelése – Korrekciók – Jogosultsági feltételek – A 639/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 53. cikke (4) bekezdésének második albekezdése – Közigazgatási szankciók – A 640/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 31. cikke – Arányosság – Egyenlő bánásmód – A szarvasmarhák azonosítási és nyilvántartási rendszere – A hatáskörrel rendelkező hatóságnak történő bejelentés határideje – Az 1760/2000/EK rendelet 2. cikke és 7. cikkének (1) bekezdése”)

(C/2023/766)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Olasz Köztársaság (képviselők: G. Palmieri, meghatalmazott, segítői: C. Gerardis és E. Feola, avvocati dello Stato)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: J. Aquilina, A. Becker és F. Moro, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikkén alapuló keresetével az Olasz Köztársaság az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak az európai uniós finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2021. június 16-i (EU) 2021/988 bizottsági végrehajtási határozat (HL 2021 L 218., 9. o.) megsemmisítését kéri abban a részében, amelyben az bizonyos, általa teljesített kiadásokat érint

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék az Olasz Köztársaságot kötelezi a saját és az Európai Bizottság részéről felmerült költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 412., 2021.10.11.



C/2023/767

2023.11.20.

A Törvényszék 2023. szeptember 20-i ítélete – YD kontra FRA

(T-648/21. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közszolgálat – Ideiglenes alkalmazottak – Az FRA személyi állománya – Az Egyesült Királyság kilépése az Unióból – A tagállami állampolgárság elvesztése – Határozatlan idejű szerződés – A szerződés megszüntetése – Az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 47. cikke c) pontjának ii. alpontja – Az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 12. cikke (2) bekezdésének a) pontja szerinti felvételi feltétel alóli kivétel iránti kérelem – A kivétel megadásának megtagadása – A meghallgatáshoz való jog – A pártatlanság elve – Jogbiztonság – A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve – Szolgálati érdek – Gondoskodási kötelezettség – Nyilvánvaló értékelési hiba”)

(C/2023/767)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: YD (képviselő: L. Levi ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (képviselők: M. O’Flaherty meghatalmazott, segítője: B. Wägenbaur ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 270. cikkére alapított keresetével a felperes egyrészt az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA) 2020. december 28-i, az állampolgársági feltétel alóli kivételnek az Európai Unió egyéb alkalmazottaira (a továbbiakban: az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek) vonatkozó alkalmazási feltételek 12. cikke (2) bekezdésének a) pontja szerinti megállapítását megtagadó és következésképpen a szerződéseiket az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 47. cikke c) pontjának ii. alpontja alapján megszüntető határozatának megsemmisítését, másrészt az állítólagos gondatlanság és e határozat meghozatala következtében elszenvedett nem vagyoni kár megtérítését kéri.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) YD és az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA) maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 502, 2021.12.13.



C/2023/768

2023.11.20.

A Törvényszék 2023. szeptember 20-i ítélete – Procter & Gamble kontra EUIPO (Safeguard)

(T-210/22. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Európai uniós védjegy – A Safeguard európai uniós ábrás védjegy bejelentése – Feltétlen kizáró ok – Leíró jelleg – Az (EU) 2017/1001 rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja”)

(C/2023/768)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: The Procter & Gamble Company (Cincinnati, Ohio, Amerikai Egyesült Államok) (képviselők: M. Körner és N. Schaumburg-Lippe ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) (képviselők: K. Misztal és T. Klee meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikkben alapuló keresetével a felperes az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) ötödik fellebbezési tanácsa 2022. február 21-i határozatának (R 1753/2021-5. sz. ügy) hatályon kívül helyezését kéri.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék a The Procter & Gamble Company-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 222., 2022.06.07.

C/2023/769

2023.11.20.

A Törvényszék 2023. szeptember 20-i ítélete – Mordashov kontra Tanács

(T-248/22. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közös kül-és biztonságpolitika – Az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedések – A pénzeszközök befagyasztása – A felperes nevének az érintett személyek, szervezetek és szervek jegyzékeibe történő felvétele és a jegyzékekben való további szerepeltetése – A 2014/145/KKBP határozat 2. cikke (1) bekezdésének a), d), f) és g) pontja – A hatékony bírói jogvédelemhez való jog – Indokolási kötelezettség – Értékelési hiba – Arányosság – Egyenlő bánásmód – Tulajdonjog”)

(C/2023/769)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Alexey Mordashov (Cherepovets, Oroszország) (képviselők: T. Bontinck, A. Guillerme, L. Burguin, M. Brésart és J. Goffin ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M.-C. Cadilhac és V. Piessevaux meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A felperes az EUMSZ 263. cikkre alapított keresetével először is az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatt korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP határozat módosításáról szóló, 2022. február 28-i (KKBP) 2022/337 tanácsi határozat (HL 2022. L 59., 1. o.; helyesbítés: HL 2022. L 67., 112. o.) és az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatt korlátozó intézkedésekről szóló 269/2014/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2022. február 28-i (EU) 2022/336 tanácsi végrehajtási rendelet (HL 2022. L 58., 1. o.; helyesbítés: HL 2022. L 67., 113. o.), másodszor az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatt korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP határozat módosításáról szóló, 2022. szeptember 14-i (KKBP) 2022/1530 tanácsi határozat (HL 2022. L 239., 149. o.) és az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatt korlátozó intézkedésekről szóló 269/2014/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2022. szeptember 14-i (EU) 2022/1529 tanácsi végrehajtási rendelet (HL 2022. L 239., 1. o.), harmadszor pedig az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatt korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP határozat módosításáról szóló, 2023. március 13-i (KKBP) 2023/572 tanácsi határozat (HL 2023. L 75 I., 134. o.) és az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatt korlátozó intézkedésekről szóló 269/2014/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2023. március 13-i (EU) 2023/571 tanácsi végrehajtási rendelet (HL 2023. L 75 I., 1. o.) megsemmisítését kéri annyiban, amennyiben e jogi aktusok őt érintik.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék Alexey Mordashovot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 244., 2022.6.27.



C/2023/770

2023.11.20.

A Törvényszék 2023. szeptember 20-i ítélete – PB kontra ESZT

(T-293/22. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közzolgálat – Ideiglenes alkalmazottak – Átsorolás – A 2021. évi átsorolási időszak – Az átsorolást mellőző határozat – Az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 54. cikke – Az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 54. cikkének általános végrehajtási rendelkezései – Az érdemek összehasonlító vizsgálatára vonatkozó kötelezettség – Indokolási kötelezettség – Az ellátott feladatokkal járó felelősség szintjére vonatkozó feltétel – A besorolási fokozatban eltöltött szolgálati idő – Átsorolási kvóták – Egyenlő bánásmód – Nyilvánvaló értékelési hiba”)

(C/2023/770)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: PB (képviselő: N. de Montigny ügyvéd)

Alperes: Egységes Szanálási Testület (képviselők: H. Ehlers és L. Forestier meghatalmazottak, segítők: D. Waelbroeck és A. Duron ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 270. cikkére alapított keresetével a felperes az Egységes Szanálási Testület (ESZT) 2021. július 16-i, a felperes átsorolását a 2021. évi átsorolási időszak végén mellőző határozatának megsemmisítését kéri.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék PB-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 257, 2022.7.4.



C/2023/771

2023.11.20.

A Törvényszék 2023. szeptember 20-i ítélete – Breville kontra EUIPO (Főzőeszközök)

(T-616/22. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi formatervezési minta – Főzőeszközöket ábrázoló, lajstromozott közösségi formatervezési minta – Megújítás iránti kérelem – In integrum restitutio iránti kérelem – A 6/2002/EK rendelet 67. cikke”)

(C/2023/771)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Breville Pty Ltd (Alexandria, Ausztrália) (képviselők: F. Caruso, G. Grippiotti és M. Pozzi ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) (képviselő: T. Klee meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikkén alapuló keresetében a felperes az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO) harmadik fellebbezési tanácsa 2022. június 20-án hozott határozatának (R 6132022-3. sz. ügy) hatályon kívül helyezését és megváltoztatását kéri.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék a Breville Pty Ltd-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 441., 2022.11.21.



C/2023/772

2023.11.20.

2023. szeptember 15-én benyújtott kereset – Mylan Ireland kontra Bizottság

(T-585/23. sz. ügy)

(C/2023/772)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Mylan Ireland Ltd (Dublin, Írország) (képviselők: K. Roox, T. De Meese, J. Stuyck és C. Dumont ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- nyilvánítsa a felperes megsemmisítés iránti keresetét elfogadhatónak és megalapozottnak;
- semmisítse meg az Európai Bizottság 2023. július 8-i hallgatólágos, a kért dokumentumokhoz való hozzáférést elutasító határozatát, amelyet a 2023. augusztus 11-i késedelmes, kifejezett elutasító határozat megerősített;
- kötelezze a Bizottságot arra, hogy haladéktalanul biztosítson hozzáférést a kért dokumentumokhoz; és
- az Európai Bizottságot kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes három jogalapra hivatkozik.

1. Az első, arra alapított jogalap, hogy az Európai Bizottság megsértette az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 2. és 8. cikkét azáltal, hogy nem biztosított hozzáférést a kért dokumentumokhoz.
2. A második, arra alapított jogalap, hogy a késedelmesen meghozott, kifejezett elutasító határozat nem változtat a helyzeten, és mindenesetre sérti az 1049/2001 rendelet 4. cikkének (2) és (3) bekezdését.
3. A harmadik, arra alapított jogalap, hogy az Európai Bizottság megsértette az 1049/2001 rendelet 4. cikkének (6) bekezdését azáltal, hogy nem biztosított részleges hozzáférést a megjelölt dokumentumokhoz.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2001. L 145., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 331. o.).



C/2023/773

2023.11.20.

2023. szeptember 25-én benyújtott kereset – PS kontra EKSZ

(T-594/23. sz. ügy)

(C/2023/773)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: PS (képviselők: S. Rodrigues és A. Champetier ügyvédek)

Alperes: Európai Külügyi Szolgálat

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az alperes 2023. június 14-i, a felperes 2022. december 22-i panaszát elutasító határozatát;
- kötelezze az alperest, hogy térítse meg a szakmai hírnevét érintő (135 000 euróra tartott) kárt és a (25 000 euróra tartott) nem vagyoni kárt; továbbá
- az alperest kötelezze a jelen eljárásban a felperes részéről felmerülő összes költség viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes az alábbi jogalapokra hivatkozik.

1. Az első jogalap az alperes által a gondoskodási kötelezettség lényeges megsértéséből és az adminisztráció általi kötelességszegésből eredően az alábbiak tekintetében elkövetett hibákon alapul:
 - a kiküldetést megelőző képzés, amelyen a felperest nem engedték részt venni, és
 - a washingtoni kétéves lakásbérleti szerződés aláírásának elutasítása.
2. A második jogalap az alperes által az alábbiakkal kapcsolatosan elkövetett hibákon alapul:
 - az alperesnek a felvétellel és a szolgálatba lépéssel kapcsolatos cselekményei és határozatai;
 - a felelőségek megállapításával kapcsolatos hivatali visszasságok és hibás eljárás.
3. A harmadik, a felperes által elszenvedett, szakmai hírnevét érintő káron és nem vagyoni káron alapuló jogalap:
 - az adminisztráció jogellenes magatartása a felperes szakmai hírnevének és megbecsülésének romlását vonta maga után. A felperes ténylegesen soha sem kapott olyan feladatokat és felelősséget, amelyre felvették, és a vonatkozó időszakban jellemző munkakörülményeiből eredően az alperes szakmai pályafutását jövőtehetetlen kár érte;
 - az alperes magatartása, mivel a felperes szakmai képességeit alábecsülte, stresszt és szorongást okozott a felperesben, és ez betegszabadsághoz vezetett.
4. A negyedik jogalap az alperes által elkövetett jogsértés és a felperes által elszenvedett kár közötti nyilvánvaló okozati összefüggésen alapul.



C/2023/774

2023.11.20.

**2023. szeptember 29-én benyújtott kereset – Borco-Marken-Import Matthiesen kontra EUIPO –
Belles Marks (KINGSBURY)**

(T-603/23. sz. ügy)

(C/2023/774)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Borco-Marken-Import Matthiesen GmbH & Co. KG (Hamburg, Németország) (képviselők: A. Marx és K. Wagner ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Belles Marks LTD (Larnaka, Ciprus)

Az EUIPO előtti eljárás adatai

A vitatott védjegy bejelentője: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél

A vitatott védjegy: a KINGSBURY európai uniós szóvédjegy bejelentése – 18483041. sz. védjegybejelentés

Az EUIPO előtti eljárás: felszólalási eljárás

A megtámadott határozat: az EUIPO első fellebbezési tanácsának 2023. július 28-án hozott határozata (R 0481/2023-1. sz. ügy)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a megtámadott határozatot;
- az EUIPO-t és – a perbe való beavatkozása esetén – a Belles Marks-ot kötelezze a saját költségeik viselésére,
- az EUIPO-t és és – a perbe való beavatkozása esetén – a Belles Marks-ot kötelezze a felperes részéről felmerült költségek viselésére.

Jogalapok

- Az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.



C/2023/775

2023.11.20.

2023. október 2-án benyújtott kereset – ePlus kontra EUIPO – Telefónica Germany (e.plus)

(T-604/23. sz. ügy)

(C/2023/775)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: ePlus Inc. (Herndon, Virginia, Egyesült Államok) (képviselők: V. von Bomhard, J. Fuhrmann és A. Malkmes ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Telefónica Germany GmbH & Co. OHG (München, Németország)

Az EUIPO előtti eljárás adatai

A vitatott védjegy jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél

A vitatott védjegy: e.plus európai uniós ábrás védjegy – 1132299. sz. európai uniós védjegy

Az EUIPO előtti eljárás: Törlési eljárás

A megtámadott határozat: az EUIPO első fellebbezési tanácsának 2023. június 30-án hozott határozata (R 1199/2022-1. és R 1711/2022-1. sz. egyesített ügyek)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a megtámadott határozatot a rendelkező rész 2., 4., 5. és 6. pontja tekintetében;
- változtassa meg a megtámadott határozatot oly módon, hogy a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél fellebbezési tanácsához benyújtott fellebbezését utasítsa el, és a felperes fellebbezése a 38. osztályba tartozó valamennyi szolgáltatás tekintetében a vitatott védjegy törlését eredményezze, az R 1199/2022-1. sz. ügyben folytatott fellebbezési eljárás költségeit a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél viselje, és mindegyik fél maga viselje az R 1711/2022-1. sz. ügyben folytatott fellebbezési eljárás költségeit;
- az EUIPO-t és a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél beavatkozása esetén a beavatkozót kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok

- Az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet 94. cikke (1) bekezdésének megsértése;
- az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet 58. cikke (1) bekezdése a) pontjának megsértése.



C/2023/776

2023.11.20.

2023. október 2-án benyújtott kereset – Vinatis kontra EUIPO – Global Rambla Restauración (VINATIS)

(T-605/23. sz. ügy)

(C/2023/776)

A keresetlevél nyelve: francia

Felek

Felperes: Vinatis (Annecy, Franciaország) (képviselő: J. Canlorbe ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Global Rambla Restauración (Barcelona, Spanyolország)

Az EUIPO előtti eljárás adatai

A vitatott védjegy bejelentője: a felperes

A vitatott védjegy: VINATIS európai uniós szóvédjegy – 18 274 852. sz. védjegybejelentés

Az EUIPO előtti eljárás: felszólalási eljárás

A megtámadott határozat: az EUIPO ötödik fellebbezési tanácsának 2023. július 12-én hozott határozata (R 2286/2022-5. sz. ügy)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a megtámadott határozatot abban a részében, amelyben helyt adott a felszólalásnak a vitatott védjegy árujegyzékében szereplő, 35. osztályba tartozó egyes szolgáltatások vonatkozásában;
- utasítsa el a felszólalást a 35. osztályba tartozó valamennyi szolgáltatás vonatkozásában;
- az EUIPO-t kötelezze a költségek viselésére, az EUIPO fellebbezési tanácsa előtti eljárásban felmerült költségeket is beleértve.

Jogalapok

- Az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése;
- az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet 94. cikke (1) bekezdésének megsértése.



C/2023/777

2023.11.20.

2023. október 3-án benyújtott kereset – Hamster Polska kontra EUIPO – Budotechnika (Kültéri illemhelyek, Nyilvános illemhelyek)

(T-608/23. sz. ügy)

(C/2023/777)

A keresetlevél nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Hamster Polska (Rybnik, Lengyelország) (képviselő: A. Szczurek jogtanácsos)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Budotechnika sp. z o.o. (Pilchowice, Lengyelország)

Az EUIPO előtti eljárás adatai

A vitatott formatervezési minta jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A vitatott formatervezési minta: Kultéri illemhelyek, Nyilvános illemhelyek közösségi formatervezési minta – 1 653 676-0001. sz. közösségi formatervezési minta.

Az EUIPO előtti eljárás: megsemmisítési eljárás.

A megtámadott határozat: az EUIPO harmadik fellebbezési tanácsának 2023. augusztus 4-én hozott határozata (R 2/2023-3. sz. ügy).

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a megtámadott határozatot, illetve azt változtassa meg a vitatott 1 653 676-0001. sz. formatervezési minta megsemmisítése útján;
- az EUIPO-t kötelezze a költségek viselésére, ideértve a felperes részéről az EUIPO fellebbezési tanácsa előtti eljárással kapcsolatban felmerült költségeket is;
- a beavatkozót kötelezze az EUIPO és az Európai Unió Törvényszéke előtti eljárásban való részvétellel kapcsolatban felmerült saját költségeinek viselésére.

Jogalapok

- A 6/2002/EK tanácsi rendelet 25. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, összefüggésben e rendelet 8. cikkének (1) bekezdésével, valamint 53. cikkének (1) bekezdésével és 63. cikkével;
- A 6/2002/EK tanácsi rendelet 25. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése összefüggésben e rendelet 4. cikkének (1) bekezdésével, 5. cikkének (2) bekezdésével, 6. cikkével, 7. cikkének (1) bekezdésével és 53. cikkének (1) bekezdésével;
- A 6/2002/EK tanácsi rendelet 62. cikkének megsértése.



C/2023/778

2023.11.20.

2023. október 3-án benyújtott kereset – Hamster Polska kontra EUIPO – Budotechnika (Kültéri illemhelyek, Nyilvános illemhelyek)

(T-609/23. sz. ügy)

(C/2023/778)

A keresetlevél nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Hamster Polska (Rybnik, Lengyelország) (képviselő: A. Szczurek jogtanácsos)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Budotechnika sp. z o.o. (Pilchowice, Lengyelország)

Az EUIPO előtti eljárás adatai

A vitatott formatervezési minta jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A vitatott formatervezési minta: Kultéri illemhelyek, Nyilvános illemhelyek közösségi formatervezési minta – 1 653 676-0003. sz. közösségi formatervezési minta.

Az EUIPO előtti eljárás: megsemmisítési eljárás.

A megtámadott határozat: az EUIPO harmadik fellebbezési tanácsának 2023. augusztus 4-én hozott határozata (R 14/2023-3. sz. ügy).

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a megtámadott határozatot, illetve azt változtassa meg a vitatott 1 653 676-0004. sz. formatervezési minta megsemmisítése útján;
- az EUIPO-t kötelezze a költségek viselésére, ideértve a felperes részéről az EUIPO fellebbezési tanácsa előtti eljárással kapcsolatban felmerült költségeket is;
- a beavatkozót kötelezze az EUIPO és az Európai Unió Törvényszéke előtti eljárásban való részvétellel kapcsolatban felmerült saját költségeinek viselésére.

Jogalapok

- A 6/2002/EK tanácsi rendelet 25. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, összefüggésben e rendelet 8. cikkének (1) bekezdésével, valamint 53. cikkének (1) bekezdésével és 63. cikkével;
- A 6/2002/EK tanácsi rendelet 25. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése összefüggésben e rendelet 4. cikkének (1) bekezdésével, 5. cikkének (2) bekezdésével, 6. cikkével, 7. cikkének (1) bekezdésével és 53. cikkének (1) bekezdésével;
- A 6/2002/EK tanácsi rendelet 62. cikkének megsértése.



C/2023/779

2023.11.20.

2023. október 3-án benyújtott kereset – Hamster Polska kontra EUIPO – Budotechnika (Kültéri illemhelyek, Nyilvános illemhelyek)

(T-610/23. sz. ügy)

(C/2023/779)

A keresetlevél nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Hamster Polska (Rybnik, Lengyelország) (képviselő: A. Szczurek jogtanácsos)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Budotechnika sp. z o.o. (Pilchowice, Lengyelország)

Az EUIPO előtti eljárás adatai

A vitatott formatervezési minta jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A vitatott formatervezési minta: Kultéri illemhelyek, Nyilvános illemhelyek közösségi formatervezési minta – 1 653 676-0004. sz. közösségi formatervezési minta.

Az EUIPO előtti eljárás: megsemmisítési eljárás.

A megtámadott határozat: az EUIPO harmadik fellebbezési tanácsának 2023. augusztus 4-én hozott határozata (R 15/2023-3. sz. ügy).

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a megtámadott határozatot, illetve azt változtassa meg a vitatott 1 653 676-0004. sz. formatervezési minta megsemmisítése útján;
- az EUIPO-t kötelezze a költségek viselésére, ideértve a felperes részéről az EUIPO fellebbezési tanácsa előtti eljárással kapcsolatban felmerült költségeket is;
- a beavatkozót kötelezze az EUIPO és az Európai Unió Törvényszéke előtti eljárásban való részvétellel kapcsolatban felmerült saját költségeinek viselésére.

Jogalapok

- A 6/2002/EK tanácsi rendelet 25. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, összefüggésben e rendelet 8. cikkének (1) bekezdésével, valamint 53. cikkének (1) bekezdésével és 63. cikkével;
- A 6/2002/EK tanácsi rendelet 25. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése összefüggésben e rendelet 4. cikkének (1) bekezdésével, 5. cikkének (2) bekezdésével, 6. cikkével, 7. cikkének (1) bekezdésével és 53. cikkének (1) bekezdésével;
- A 6/2002/EK tanácsi rendelet 62. cikkének megsértése.



C/2023/780

2023.11.20.

2023. október 3-án benyújtott kereset – Hamster Polska kontra EUIPO – Budotechnika (Kültéri illemhelyek, Nyilvános illemhelyek)

(T-611/23. sz. ügy)

(C/2023/780)

A keresetlevél nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Hamster Polska (Rybnik, Lengyelország) (képviselő: A. Szczurek jogtanácsos)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Budotechnika sp. z o.o. (Pilchowice, Lengyelország)

Az EUIPO előtti eljárás adatai

A vitatott formatervezési minta jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A vitatott formatervezési minta: Kultéri illemhelyek, Nyilvános illemhelyek közösségi formatervezési minta – 1 653 676-0005. sz. közösségi formatervezési minta.

Az EUIPO előtti eljárás: megsemmisítési eljárás.

A megtámadott határozat: az EUIPO harmadik fellebbezési tanácsának 2023. augusztus 4-én hozott határozata (R 49/2023-3. sz. ügy).

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a megtámadott határozatot, illetve azt változtassa meg a vitatott 1 653 676-0005. sz. formatervezési minta megsemmisítése útján;
- az EUIPO-t kötelezze a költségek viselésére, ideértve a felperes részéről az EUIPO fellebbezési tanácsa előtti eljárással kapcsolatban felmerült költségeket is;
- a beavatkozót kötelezze az EUIPO és az Európai Unió Törvényszéke előtti eljárásban való részvétellel kapcsolatban felmerült saját költségeinek viselésére.

Jogalapok

- A 6/2002/EK tanácsi rendelet 25. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, összefüggésben e rendelet 8. cikkének (1) bekezdésével, valamint 53. cikkének (1) bekezdésével és 63. cikkével;
- A 6/2002/EK tanácsi rendelet 25. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése összefüggésben e rendelet 4. cikkének (1) bekezdésével, 5. cikkének (2) bekezdésével, 6. cikkével, 7. cikkének (1) bekezdésével és 53. cikkének (1) bekezdésével;
- A 6/2002/EK tanácsi rendelet 62. cikkének megsértése.



C/2023/781

2023.11.20.

2023. október 5-én benyújtott kereset – Praha Alfa-Med kontra EUIPO – Rifetech (Orvosi vagy laboratóriumi diagnosztikai készülékek és berendezések)

(T-614/23. sz. ügy)

(C/2023/781)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Praha Alfa-Med s. r. o. (Prága, Cseh Köztársaság) (képviselő: M. Edlmann ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Rifetech s.r.o. (Brno, Cseh Köztársaság)

Az EUIPO előtti eljárás adatai

A vitatott formatervezési minta jogosultja: a felperes

A vitatott formatervezési minta: közösségi formatervezési minta (Orvosi vagy laboratóriumi diagnosztikai készülékek és berendezések) – 8 631 477-0001. sz. közösségi formatervezési minta

Az EUIPO előtti eljárás: megsemmisítési eljárás

A megtámadott határozat: az EUIPO harmadik fellebbezési tanácsának 2023. június 28-án hozott határozata (R 2504/2022-3. sz. ügy).

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— helyezze hatályon kívül a megtámadott határozatot.

Jogalap

— A 6/2002/EK tanácsi rendelet 62. cikkének megsértése.



C/2023/782

2023.11.20.

2023. október 10-én benyújtott kereset – Tiktok Technology kontra Európai Adatvédelmi Testület

(T-1030/23. sz. ügy)

(C/2023/782)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Tiktok Technology Ltd (Dublin, Írország) (képviselők: J.-F. Bellis, T. D'hulst, C. Monaghan, O. Tobin, P. Gallagher, D. McGrath, E. Egan McGrath, ügyvédek)

Alperes: Európai Adatvédelmi Testület

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az Irish SA által az általános adatvédelmi rendelet 65. cikke alapján a TikTok Technology Limiteddel kapcsolatban előterjesztett jogvitára vonatkozó, 2023. augusztus 2-i 2/2023. sz., kötelező erejű határozatot;
- az alperest kötelezze az eljárás költségeinek a viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztásának érdekében a felperes négy jogalapra hivatkozik.

1. Első, arra alapított jogalap, hogy az alperes túllépte az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 65. cikke (1) bekezdésének a) pontjában megállapított hatáskörét.
2. Második, arra alapított jogalap, hogy az alperes megsértette a felperes Európai Unió Alapjogi Chartájának 41. cikkében biztosított jogait.
3. Harmadik, arra alapított jogalap, hogy az alperes tévesen állapította meg, hogy az Account Information Pop-Up és a First Post Pop-Up megsértette az (EU) 2016/679 rendelet 5. cikke (1) bekezdésének a) pontját.
4. Negyedik, arra alapított jogalap, hogy az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdése a) pontja szerinti eljárás nem összeegyeztethető az Európai Unió Alapjogi Chartája 41., 47. és 48. cikkével, valamint a Meroni elvekkel, ennél fogva azt jogellenesnek és érvénytelennek kell nyilvánítani.

⁽¹⁾ A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet (általános adatvédelmi rendelet) (HL 2016. L 119., 1. o.; helyesbítések: HL 2016. L 314., 72. o.; HL 2018. L 127., 2. o.; HL 2021. L 74., 35. o.).



C/2023/1051

2023.11.20.

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.11337 – MUSASHI / DELTA / TOYOTA / JV)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1051)

1. 2023. november 10-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a Musashi Seimitsu Industry Co., Ltd. (Japán) irányítása alá tartozó Musashi Auto Parts India Private Limited (a továbbiakban: Musashi, India),
- Delta Electronics, Inc. (a továbbiakban: Delta, Tajvan),
- Toyota Tsusho Corporation (a továbbiakban: TTC, Japán).

A Musashi, a Delta és a TTC az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek az újonnan alapított közös vállalkozás felett.

Az összefonódásra újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenységei a következők:

- a Musahi gépjárműalkatrészeket, nevezetesen két- és négykerekű járművekhez erőátviteli alkatrészeket gyárt és szállít,
- a Delta energia- és hőgazdálkodási megoldásokat kínál,
- a TTC a gépjárműipar számára forgalmazási és logisztikai szolgáltatások nyújtásával, valamint fémek, gépek, vegyi anyagok, élelmiszerek és elektronikai termékek kereskedelmével foglalkozik.

3. Az újonnan alapított közös vállalkozás üzleti tevékenységei a következők lesznek: kétkerekű elektromos járművek alkatrészeivel, nevezetesen elektromos meghajtórendszerekkel való ellátás, elsősorban Indiában.

4. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások egyszerűsített kezeléséről szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

5. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11337 – MUSASHI / DELTA / TOYOTA / JV

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 160., 2023.5.5., 1. o.

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

C/2023/1052

2023.11.20.

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám M.11312 – PLATINUM COMPASS / DIGITALBRIDGE / LANDMARK DIVIDEND)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1052)

1. 2023. november 13-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- az Abu Dhabi Investment Authority (a továbbiakban: ADIA, Abu Dhabi, Egyesült Arab Emírségek) irányítása alá tartozó Platinum Compass B 2018 RSC Limited (a továbbiakban: Platinum Compass, Abu Dhabi, Egyesült Arab Emírségek),
- DigitalBridge Group, Inc. (a továbbiakban: DigitalBridge, USA),
- a DigitalBridge irányítása alá tartozó Landmark Dividend LLC (a továbbiakban: Landmark, USA).

A Platinum Compass és a DigitalBridge az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikkének (4) bekezdése értelmében közös irányítást fognak szerezni a Landmark felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenységei a következők:

- a Platinum Compass 100 %-ban az ADIA, az Abu-Dzabi Emírség kormánya által 1976-ban független befektetési intézményként létrehozott közintézmény tulajdonában és ellenőrzése alatt áll. Az ADIA több mint két tucat eszközkategóriát és alkategóriát felölelő, diverzifikált globális befektetési portfóliót kezel,
- a DigitalBridge globális digitális infrastrukturális befektetési vállalkozás, amely öt kulcsfontosságú területen fektet be: i. adatközpontok; ii. bázisállomások; iii. üvegszálak hálózatok; iv. kiscellák; és v. peremhálózati infrastruktúra. A DigitalBridge a New York-i értéktőzsdén jegyzett társaság (ticker: DBRG),
- a Landmark ingatlanbefektetési vállalkozás, amely az Egyesült Államokban, Kanadában és Ausztráliában digitális infrastruktúrához kapcsolódó ingatlanbefektetési érdekeltségeket vásárol; az EGT-ben nincs bevétele vagy eszköze. A Landmark elsősorban az adatközpontok, a vezeték nélküli kommunikáció, a kültéri reklámok és a megújulóenergia-termelő iparágak területére összpontosít.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások egyszerűsített kezeléséről szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11312 – PLATINUM COMPASS / DIGITALBRIDGE / LANDMARK DIVIDEND

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 160., 2023.5.5., 1. o.

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
